

La Noticia™

8 al 14 de abril del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 12 • Nº 573 • FREE • GRATIS

The Spanish-Language Newspaper

www.lanoticia.com
704-568-6966

Policial

Crimen sigue decayendo en Charlotte

Rosario Machicao



Según estadísticas del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg, hasta finales de marzo el total de crímenes en el condado disminuyeron un 25.8%, en relación a la misma fecha del año pasado.

Pág. 6 >>

Locales

Carolina del Norte Casa de Representantes prohíbe fumar en restaurantes

Rosario Machicao

La Casa de Representantes del estado aprobó el jueves 2 de abril la prohibición de fumar en lugares de trabajo y restaurantes, pero exoneró a los bares.



Todavía falta decisión del Senado y firma de la gobernadora.

Pág. 7 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Miguel A. Manna

¿Puede un hijo de 18 años de edad pedir la residencia de sus padres indocumentados?

Pág. 15 >>

Locales

Cárteles de droga mexicanos tienen presencia en Charlotte

Diego Barahona A.



Un informe del Departamento de Justicia denominado "Evaluación de la Amenaza Nacional de la Droga 2009" señala a Charlotte como una de las ciudades en donde cárteles de droga mexicanos "mantienen redes de distribución" para vender heroína, cocaína, marihuana y metanfetaminas. Las autoridades han confiscado cada vez más dinero, bienes y droga en Charlotte en diversos operativos, por ejemplo la confiscación de heroína, creció un 233% en los últimos dos años.

Pág. 9 >>

Policial

Detienen a diez supuestos pandilleros latinos

Diego Barahona A.

Oficiales del Servicio de Inmigración y Aduanas detuvieron a diez inmigrantes latinos en la ciudad de Concord, el primero de abril, vinculados con las peligrosas pandillas locales Mara Salvatrucha (MS-13) y Brown Pride. De los detenidos nueve son mexicanos y uno de El Salvador.

Pág. 5 >>

Primerafila

"Mi pasatiempo favorito"



La Noticia agradece a todos los niños que participaron en el concurso de dibujo "Mi Pasatiempo Favorito". En esta edición publicamos los mejores trabajos.

Pág. 25 >>

Locales

Desempleo afecta con más fuerza a las minorías

Diego Barahona A.



Pese a que las cifras de desempleo afectan a múltiples sectores sociales, a nivel de las minorías este problema se siente con más fuerza. En marzo el índice de desempleo de los anglosajones fue del 7.9% mientras que entre los latinos esta cifra fue de 11.4% y en los afroamericanos 13.3%.

Pág. 10 >>

Nacionales

Preocupa aumento de casos de masacres

Después de la masacre perpetrada por un pistolero contra un centro de servicios para inmigrantes en Nueva York el 3 de abril, que dejó como saldo 14 muertos, las autoridades manifiestan su preocupación por el aparente aumento de este tipo de crímenes.

Pág. 4 >>

Primerafila

Entradas gratis para ver a Fonseca

La Noticia regala entradas para el concierto de "Fonseca" en Charlotte el 21 de abril. Para ganar una de las seis entradas sólo tiene que llamarnos al 704-568-6966 ext. 100 ó ext. 110.

Holy Week: A time for reflection Pág. 16 >>

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558
 o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.

Lanier
 LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
 www.lanierlawgroup.com

Lisa Lanier
 Abogada

¿Lastimado y sin papeles?
 Nosotros si le podemos ayudar.

THE EMORY LAW FIRM, P.C.

Usted tiene derechos incluso si es indocumentado.
 Estamos orgullosos de servir a la comunidad latina.

Maria Rubio
 Cel. **704-890-8022**

- Inmigración
- DWI • Multas de tránsito
- Cargos de droga
- Violencia doméstica

Rossana González
 Cel. **704-712-5091**

- Compensación laboral
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales
- Muerte accidental
- Servicio de transportación gratis en caso de accidente

PRIMERA CONSULTA GRATIS

1000 Seaboard Street, Suite B3
Charlotte NC 28206

Llame hoy mismo, nuestro interés es ayudarlo en su idioma las 24hrs. del día.

704-371-4333

Mas por menos

DIRECTV PARA TODOS*

Reclame su DVD player con la apertura de cuenta nueva

PAQUETE COMIENZA CON OPTIMO MÁS™
24.99* al mes
 Por 12 meses

Nosotros Si te calificamos con W-7

50 CANALES EN ESPAÑOL
35 CANALES EN INGLÉS
más CANALES LOCALES.

4 recibidores e instalación GRATIS

*Precio incluye un crédito de \$10 al mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono.

M&N Satellite Systems, Inc.
704-248-0559
704-309-8293

TAXES
 personales y para negocios
 Hacemos taxes de años anteriores

COMPAÑÍAS
 Estimados gratis

Reembolso en **24 horas**
 Expertos a tu servicio

EXPRESS TRAVEL PEÑAHERRERA
704-569-1911 • 704-536-1921

¡Visitenos hoy mismo!
 4525 The Plaza Rd.
 Oficina J-8
 (Dentro de The Plaza Marketplace)

5933 Albemarle Rd.
 Oficina B
 (A lado de Las Tortugas)

Raúl Peñaherrera **Sorel Peñaherrera**

Boletos de avión
 Vuelos directos desde Charlotte

Seguros de autos
 Con licencia de su país, tenemos 6 diferentes compañías.

Abogado Hispano Estefan R. Latorre



Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.

Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
 - espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
 - cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

Divorcio

Corporaciones

Apertura de compañías

704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205

704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625

704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110

EL TIEMPO esta semana

| | | Max. / Min. | | Posibilidad de lluvia |
|------------------------------------|--|-------------|----------------------|-----------------------|
| Miércoles Abril 8 | | 60°F/44°F | Soleado | 0% |
| Jueves Abril 9 | | 72°F/52°F | Parcialmente nublado | 10% |
| Viernes Abril 10 | | 68°F/54°F | Lluvias dispersas | 40% |
| Sábado Abril 11 | | 70°F/46°F | Mayormente soleado | 10% |
| Domingo Abril 12 | | 67°F/49°F | Parcialmente nublado | 10% |
| Lunes Abril 13 | | 65°F/55°F | Tormentas dispersas | 40% |
| Martes Abril 14 | | 66°F/49°F | Nublado | 20% |

TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

Ayuda Instantánea Para Los Lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

DeMaine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACION AL MAXIMO! **LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones. Aceptamos todo tipo de seguros.

24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA

North Tryon St.
★ Eastway Dr.
★ Plaza Bojangles Rd.

North Charlotte
704-372-6960
504 Eastway Drive

★ Locust St.
Church's Chicken
★ Rutledge Rd.
W. Stone Ave.

Greenville
864-232-2292
500 Poinsett Hwy.,
Greenville, SC 29609

Manifest Discs Post Office
★ Starmount Shopping Center
★ South Blvd.

South Charlotte
704-554-9711
6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com

Abogado Hispano

DAVID A. CONCHA
Licenciado en North Carolina
y South Carolina

Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

**Amplia Experiencia en las Cortes
de Inmigración y Cortes de Distrito**

Hablaremos en su idioma sin necesidad de intérprete



- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo
- Divorcio (usa y otros países)

Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por
eso entiendo sus problemas.
Estacionamiento Gratis.

725 E Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

Preocupa aumento de casos de masacres

Jiverly Wong un inmigrante vietnamita desempleado atacó un centro de servicios para inmigrantes en Binghamton, Nueva York el 3 de abril. Catorce personas murieron, entre ellas el tirador, cuatro resultaron heridas y 37 fueron retenidas como rehenes.

Según las investigaciones preliminares el asesino estaba enfurecido por haber perdido su empleo en una planta de aspiradoras, le disgustaba que la gente se burlara de él por no hablar bien inglés.

No está claro exactamente por qué Wong se colocó un chaleco antibalas, irrumpió en un aula donde se daban lecciones a inmigrantes para obtener la ciudadanía y mató a 13 personas antes de suicidarse.

Adicionalmente las autoridades expresaron su preocupación por un aparente incremento de casos de matanzas como esta. Los casos más graves de tiroteos y asesinatos múltiples perpetrados en Estados Unidos en los últimos cuatro años son los siguientes:

2005

- **21 marzo.**- Jeffrey Weise, de 16 años, estudiante de secundaria de una escuela de Red Lake, en Minesota, asesinó a siete personas en el centro de enseñanza, tras lo cual se suicidó. Poco antes había matado a sus abuelos.

2006

- **2 septiembre.**- Douglas W. Pennington, mató a tiros a sus dos hijos, de 24 y 26 años, en el campus de Shepherd University en Shepherdstown, Virginia Occidental y luego se suicidó.

- **27 septiembre.**- Charles Carl Roberts asesinó a cinco niñas en una escuela Amish, en Pensilvania.

2007

- **13 febrero.**- El bosnio Sulejmen Talovic, de 18 años, mató a tiros a cinco personas en el centro comercial Trolley Square en Salt Lake City (Utah). Fue abatido por la Policía.

- **16 abril.**- El estudiante surcoreano Cho Seung Hui mató a 32 estudiantes y profesores en la Universidad Politécnica de Virginia, y luego se suicidó. Este fue el suceso más grave de estas características registrado en un centro educativo en el país.

- **7 octubre.**- Seis personas murieron en un tiroteo en una fiesta perpetrado por Tyler Peterson, un oficial asistente de Alguacil del Condado de Oconto, en Wisconsin.

- **5 diciembre.**- Nueve personas murieron, incluido el agresor, y cinco resultaron heridas cuando un hombre de 20 años abrió fuego indiscriminadamente en un centro comercial de Omaha (Nebraska).

2008

- **7 febrero.**- Seis personas murieron cuando un hombre irrumpió a tiros en una reunión en el ayuntamiento de Kirkwood, en el estado de Misuri y fue abatido.

- **14 febrero.**- Un estudiante vestido de negro mató a tiros a seis personas e hirió a otras 15 en la Universidad del Norte de Illinois, tras lo que se suicidó.

- **2 septiembre.**- Un enfermo mental mató a seis personas, entre ellas un policía, en la localidad de Alger, en el estado de Washington.

2009

- **5 marzo.**- Un hombre con una pistola semiautomática mató a cinco personas, tres de ellas niños, en la ciudad de Cleveland (Ohio).

- **10 marzo.**- Un hombre armado mató a diez personas, entre ellas su madre, sus abuelos y sus tíos y posteriormente se suicidó, en el condado de Geneva, Alabama.

- **29 marzo.**- Al menos ocho personas murieron en un tiroteo en una residencia para ancianos y enfermos de Alzheimer en Carthage, Carolina del Norte. El agresor resultó herido por la Policía.

- **3 de abril,** masacre en Binghamton, Nueva York 14 muertos.

DishLatino Classic
36 CANALES EN
ESPAÑOL

\$14.99

*Se aplican
restricciones.

dish
NETWORK



¡GRATIS!

Aceptamos W-7

PAQUETES desde
\$24.99 al mes

Con la mejor
cobertura
fútbolística
de toda
latinoamerica

DIRECTV
mas

45 CANALES EN ESPAÑOL ¡Gratis!
Hasta 4
recibidores

TV AZTECA univision centroamericatv GOLTV Te. Fútbol. Te. cont. TV CRICKET

TELEFUTURA DISCOVERY GO! CARACOL TELEVISION FOX SPORTS EN ESPAÑOL

CNN mun2 PERU

SHOWTIME HBO starz
GRATIS POR 3 MESES

Cubrimos Hickory, Winston Salem, Charlotte, Lexington y Salisbury

Mudanzas Reinstalaciones
¡Llámanos hoy! **704-713-2026**

MUSIC MORE **Gran venta de instrumentos musicales**



Fabulosos especiales
en Equipos Cerwin-Vega



- Instrumentos de Orquesta
- Guitarras • Amplificadores
- Keyboards • Instrumentos de Percucion • Sistemas PA
- Mezcladores
- Grabadores • Accesorios

W Plaza Dr
Morman Station Blvd
Mooreville
168 Norman Station Blvd
Mooreville, NC 28117
704-664-2263

BRANCHVIEW DR NE
CHURCH ST N
Concord
706 Church Street North
Concord, NC 28025
704-782-6013

Detienen a diez supuestos pandilleros latinos

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Oficiales del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) detuvieron a diez inmigrantes latinos en la ciudad de Concord, el primero de abril, vinculados con peligrosas pandillas locales.

Esta operación formó parte del programa nacional "Escudo Comunitario", el cual busca detener y deportar criminales involucrados en pandillas. El ICE coordina el trabajo de diversas agencias del orden.

De los detenidos nueve son mexicanos y uno de El Salvador, y se los vincula a las pandillas Mara Salvatrucha (MS-13), y Brown Pride.

Delbert Richburg, asistente del agente especial a cargo de la Oficina de Investigaciones del ICE en Charlotte aseguró que este tipo de operativos se seguirán realizando mancomunadamente para combatir la actividad ilegal de las pandillas callejeras.

"El ICE trabaja estrechamente con otros compañeros del cumplimiento de la ley a nivel federal, estatal, y local para mantener a nuestra comunidad segura, como en este caso al retirar de las calles a miembros de pandillas criminales y a otros que amenazan a la seguridad del vecindario de Brockton (Concord)", dijo Richburg.

El programa Escudo Comunitario ha arrestado a 7.655 pandilleros y personas vinculadas, integrantes de 700 diferentes pandillas. Estas detenciones incluyen el arresto de 2.444 criminales, de los cuales 107 resultaron ser cabecillas, además del decomiso de 287 armas de fuego. Otros 5.211 inmigrantes fueron arrestados durante las operaciones y acusados de permanecer ilegalmente en el país.

Carrera clandestina deja cuatro muertos

Una madre, su hija de dos años y su hijo de 13, murieron luego que un vehículo implicado en una carrera clandestina en la calle, se estrelara contra el automóvil de la familia.

La policía dijo que Cynthia Furr de 45 años giró su Mercedes-Benz hacia su vecindario al suroeste de Charlotte, cerca de la Carretera NC49 el sábado 4 de abril por la tarde, cuando un auto Eclipse de Mitsubishi 2005,

el cual competía contra un Camaro, la chocó a gran velocidad.

Hunter Holt de 13 años, un pasajero en el Eclipse, murió el domingo por la tarde en el hospital.

Tyler Stasko, de 20 años de edad conductor del Eclipse, ha sido acusado de dos cargos de asesinato en segundo grado.

La policía sospecha que la conductora del Chevy Camaro es una mujer de 44 años de Carolina del Sur, con antecedentes de conducir a exceso de velocidad.

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.

ATTORNEYS AT LAW



SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486



701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

Linea las 24 horas

704-307-3158

Hablamos español



Te sacamos de la Cárcel

Bail Bonds

Fiancista

Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel lo más antes posible ¡Llárame ahora mismo!

704-605-3267

Estoy a sólo 10 minutos, 24 horas al día.

4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

\$ TAXES AL INSTANTE \$

24hrs - e-File
1099 - W-7

Reembolso electrónico



Boletos de avión

Precios al mayor

México • Centro & Sur América • USA



Seguros de carros

Bajos precios mensuales \$45

Notary Public/Translations

DMV • Placas & traducciones

704-537-1040

1-877-535-3232

3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

AHORRA en tu seguro de AUTO agregando tu CASA.

Combina tus seguros de auto y hogar, y ahorra hasta un 20% en tu primas.

Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
 davism64@nationwide.com
 3401 South Blvd Suite A
 Charlotte, NC 28209
(704) 523-3666





Nationwide
Está De Tu Lado™

Auto Hogar Vida Negocio

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. El seguro de vida es emitido por Nationwide Life Insurance Company o Nationwide Life and Annuity Insurance Company. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Ciertos deducibles, exclusivos y condiciones pueden aplicar. Las coberturas y descuentos no están disponibles a todas las personas, ni en todos los estados. Nationwide Insurance es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company. Cuando Pasa Lo Inesperado, Nationwide Esta de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

Inmigración es nuestra exclusividad

¿Es su caso de Inmigración complicado o difícil?
Estamos aquí para ayudarle



Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración

- Representación legal en la corte de inmigración de **Charlotte, Atlanta y Virginia.**
- **ICE - visitas a la cárcel**
- Siempre respondemos todas las preguntas de nuestros clientes.
- Servimos en todos los casos de Inmigración, desde **DEPORTACIONES HASTA PETICION DE FAMILIARES.**
- Servicios de traducción y notarizaciones
- El abogado Kim es tri-lingüe y lo atenderá en Español.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

CENTRAVEL
COSTA AZUL TRAVEL

¡Paquetes
vacacionales?!
ORLANDO, LAS VEGAS,
CANCUN y más.

LA AGENCIA HISPANA MÁS GRANDE DEL PAÍS
CON LOS PRECIOS MÁS BAJOS DEL MERCADO.

| Destino | Precio | Destino | Precio |
|----------------------|--------|------------------------|--------|
| MEXICO..... | \$145 | GUATEMALA..... | \$181 |
| GUADALAJARA..... | \$185 | SALVADOR..... | \$301 |
| LEON..... | \$309 | SAN PEDRO ZULA..... | \$325 |
| VERACRUZ..... | \$344 | TUGUCIGALPA..... | \$292 |
| ZACATECAS..... | \$390 | MANAGUA..... | \$181 |
| AGUASCALIENTES..... | \$482 | BOGOTA..... | \$199 |
| MORELIA..... | \$399 | QUITO - GUAYAQUIL..... | \$446 |
| SAN LUIS POTOSI..... | \$482 | LIMA..... | \$446 |

¡Llámanos hoy!
704-552-8565/1-888-627-8585
900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217

PRECIOS EN BASE A VIAJE SENCILLO
Precios no incluyen impuestos. Sujetos a cambios sin previo aviso, aplican restricciones.

ABOGADA



González y Asociados

INMIGRACION

- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- NACARA (El Salvador y Guatemala)
- Ciudadanía/Naturalización
- TPS
- V-visa, K-visa
- Defensa de deportación

Victoria S. González

704-567-9500
4448 Central Ave., Charlotte, NC 28205

Si necesita un abogado, busque experiencia y seriedad

dish LATINO Por sólo **\$19.99** al mes

MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL

Desde **\$24.99** al mes

Hasta 4 recibidores HD-DVR

TODOS CALIFICAN Reinstalaciones

¡Suscríbete ya!

V & V Satelites
704-506-4664 • 704-957-0938

Kimrell's Furniture de GASTONIA



Kimrell's da la Bienvenida a Maria a nuestro equipo de ventas. Ella esta aquí para asistir a nuestra creciente comunidad latina e invita a todos a venir y ver nuestros descuentos y **fácil financiamiento**.

Tenemos salas, comedores, electrodomésticos, juegos de alcaoba y mucho más.

-Traiga este aviso y reciba 10% de descuento en el total de su compra.

250 E. Main Ave
Gastonia NC 28052
704-864-5757

Horario:
Lunes-Viernes
8:30-5:30 p.m.
Sábado
8:30-5:00 p.m.

Maria E. Martinez
Representante de Ventas

TAXES IMPUESTOS US Tax Expres\$

La DECLARACIÓN DE TUS IMPUESTOS son LA MEJOR PRUEBA de cuánto tiempo tienes en este país...

Impuestos electrónicos

Individuales y de negocios

Servicios de notario

ITIN W-7

Formularios 1099 Misc (Cuando tienes negocio propio)

\$10 de descuento con este aviso

Tu dinero en 12 ó 24 horas

Abrimos los Domingos de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.



Mercedes Arroyo
7211-11 "E" Independence Blvd., Charlotte, NC
Cell: **704-605-4900**
704-531-2807

Confía en nosotros. Más de 13 años de experiencia.
Abrimos de lunes a viernes 9:00 a.m. a 7:00 p.m., sábados 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Crimen sigue decayendo en Charlotte

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Según estadísticas del CMPD (Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg) presentada por el Subjefe de Policía Harold Medlock, hasta fin de marzo el total de crímenes en el condado disminuyeron un 25.8%, en relación a la misma fecha del año pasado.

El crimen a la propiedad disminuyó un 25% mientras que el crimen violento bajó un 31.3%.

“Este ha sido un buen mes, porque 36 de las 39 áreas de respuesta disminuyeron sus estadísticas del crimen. Estamos muy orgullosos del trabajo que realizan nuestros 1600 oficiales que están patrullando la ciudad”, dijo Medlock. “En muchos de ellos disminuyeron los robos al interior de los autos, mientras que otras divisiones aumentaron”.

Nueve homicidios se contabilizaron en lo que va del año, comparados con los 20 del año pasado.

área de Sharon Lake y Sharon Road West donde existe una alta concentración de apartamentos multifamiliares. “Del 1 de enero al 28 de febrero se reportaron 22 incidentes, en marzo solo tuvimos 3 incidentes”, aseguró el capitán.

Para lograr este descenso, los oficiales utilizaron varias tácticas, por ejemplo un menor de 15 años fue arrestado el 9 de marzo después de una denuncia en un departamento en Sharon Oaks Lane.

Entre las estrategias que utilizó esta división de policía se encuentra también la ubicación y aprehensión de criminales violentos apenas sale la alerta. El equipo de aprehensión de criminales violentos VCAT (siglas en inglés) ha trabajado de manera coordinada para arrestar a los fugitivos.

“La semana pasada se arrestaron 8 individuos que tenían órdenes ju-



El capitán John Williams de la División de Steele Creek dio a conocer las estrategias que usaron en su división para bajar los índices del crimen.

Igualmente en relación al año pasado, el número de robos disminuyó en un 29.3%, el número de violaciones en un 4.3% y el número de asaltos agravados en un 34.2%.

Los robos bajaron en un 27.3%, el total de robos de vehículos en un 31% y el total de incendios provocados en un 24.4%.

División de Steele Creek

El Capitán John Williams de la División de Steele Creek agradeció el trabajo de los oficiales de su división, quienes hicieron posible la reducción del crimen violento y a la propiedad durante el primer cuarto del año. “El crimen violento ha disminuido un 35% en relación al mismo tiempo el año pasado y un 26% el crimen a la propiedad”, dijo Williams.

El capitán señaló que el impacto más significativo se produjo en el

diciales pendientes: 4 por robo con arma mortal, uno por asesinato, uno por violación, uno por asalto y un fugitivo de robo que estaba en Carolina del Sur”, dijo.

Llamadas por servicio

Además de los resultados de esta división, Medlock dio a conocer las llamadas por servicios que recibió el CMPD durante los últimos 18 meses. “Por robo comercial el 2008 hubo un total de 773 casos comparados con 503 de este año. La disminución fue de un 44%. Robos a residencial habitadas el 2008 hubo un total de 529 casos comparados con 407 de este año. El descenso fue de un 43%. Los robos dentro de los autos fue de 3993 el 2008, mientras que el 2009 fueron 2918, un total de 26.9% menos”, dijo el subjefe.

Carolina del Norte

Casa de Representantes prohíbe fumar en restaurantes

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

La Casa de Representantes del estado aprobó el jueves 2 de abril la prohibición de fumar en lugares de trabajo y restaurantes, pero exoneró a los bares.

La decisión todavía no ha sido tomada en el Senado, pero sus representantes dicen que tienen buenas opciones para que pase este proyecto en su cámara y que luego de eso la gobernadora Bev Perdue lo firmaría para convertirlo en ley.



Los dueños de los restaurantes han hablado en varias ocasiones para detener esta prohibición, por el temor de que muchas personas vayan a un bar donde sirven algo de comida para luego fumar, en lugar de ir a un restaurante y no poder hacerlo.

Paul Stone, presidente de la Asociación de Restaurantes y Lodges de Carolina del Norte dijo que sería muy injusto, ya que existen lugares de ambiente familiar que durante la noche son bares.

De los 16,000 restaurantes en Carolina del Norte, aproximadamente la mitad de ellos sirve alcohol.

La representante Marilyn Avila una republicana en Raleigh dijo que la propuesta de ley asume que cualquier exposición con una persona que fuma es peligrosa para la salud.

Peligro para la salud

Un reporte del 2006 de la Asoc-

ciación Americana de Pulmones concluyó que no existe un nivel seguro de exposición para las personas que están junto a otras que fuman.

El representante demócrata Rick Glazier comparó a los trabajadores de los restaurantes y bares con trabajadores de las minas de carbón, quienes pueden sufrir alguna enfermedad al pulmón por el humo de estas sustancias. "Ellos no tienen opción porque es su trabajo. El humo de segunda mano daña y mata a personas, fin del debate".

De aprobarse esta propuesta de ley, toda persona que fuma en su lugar de trabajo o en un restaurante deberá pagar una multa de \$50, proveniente del Departamento de Salud del Condado. El dueño de un negocio que viole repetidas veces esta prohibición, podría pagar multas de \$200 que vendría después de dos amonestaciones.

De entrar en vigencia la ley, este estado sería el número 35 en todo el país en prohibir fumar en centros de trabajo y restaurantes.

La reacción de los negocios

Para Alfonso Coyotl, gerente de Don Pedro, Mexican Restaurant, le parece que sería una buena ley, porque de manera personal le disgusta sentir el olor del cigarro y dice que a muchos de sus clientes también. "Si hay gente que le gusta fumar que lo hagan al aire libre y no contaminen el ambiente de personas que no fuman ni quieren sentir el olor del cigarro".

Dice también que no afectaría en nada a su negocio y que la gente se acostumbraría a no fumar en restaurantes.

CHARLOTTE * MONROE



William J. Devin, III
ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito



5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205

Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca

704-566-3434



Los Taxes™

para nuestra gente

Nosotros si sabemos de Taxes...

- Si no tiene seguro social le ayudamos con el trámite de su ITIN o W-7
- Hacemos taxes de años anteriores
- Préstamo instantáneo en 5 minutos
- Reembolso en 24 horas con Préstamo Anticipado
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.

15

Abril

Es la fecha limite para hacer los TAXES sin multa. ¡Llame AHORA!

Estamos adentro de Wireless Toyz
6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227
www.LosTaxes.com

Llámenos o Visítenos hoy y reciba **\$15.00** de descuento

704-535-6011

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria



704-525-9221

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290. Charlotte, NC 28273

www.greeneimmigration.com



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



Saida
(704) 777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24 HORAS AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

“¡Hágase contar!”

Avanza campaña para que latinos participen en el censo

“¡Hágase contar!” es el nombre de la campaña del gobierno y organizaciones comunitarias para motivar a los latinos a ofrecer su información personal y participar del Censo 2010. “La población latina está creciendo dramáticamente en Estados Unidos y la manera de documentar este crecimiento es contándolos en el censo”, dijo William Wayne Hatcher, director regional de la región Charlotte de la Oficina del Censo.

Información segura y confidencial

Hatcher afirmó que la información que se ofrezca a la Oficina del Censo es segura y confidencial y no será compartida con ninguna agencia federal, estatal o local. “No vamos a entregar esta información a Inmigración, al IRS o a ninguna otra dependencia del gobierno. Hemos hecho un juramento para mantener segura la información. De incumplirla podríamos ir a la cárcel



El 1 de abril del 2010 se realizará el Censo en todo el país.

por cinco años y pagar una multa de \$250,000”, dijo el funcionario quien tiene a cargo las oficinas de Carolina del Norte, Carolina del Sur, Virginia, Kentucky y Tennessee.

Información verdadera

El censo se realiza en Estados Unidos cada diez años. Y bajo la constitución se tiene que contar a todas las personas que vivan en el país y no solamente a los residentes legales o ciudadanos.

La información debe ser fidedigna para tener información real de todas las comunidades que conviven en este país. “Las personas no deben tener miedo de responder a las preguntas y hacerlo con la verdad”, dijo Hatcher.

Esta información servirá al gobierno para saber dónde poner escuelas, ampliar o construir carreteras, ofrecer servicios de salud, entre otros. “Si las personas no responden con la verdad, su misma comunidad puede ser dañada porque no se sabrá cuántos son y qué es lo que necesitan”.

Rápido y sencillo

El 1 de abril es la fecha estipulada para el Censo 2010. En marzo las oficinas del censo estarán enviando los formularios a todas las hogares. Las personas pueden devolver estos formularios contestados por correo.

Los que no lo hicieran recibirán la visita de una persona de la Oficina del Censo para responder a las preguntas.

“Vamos a hacer el mejor esfuerzo para contar a todos en el país”, dijo Hatcher. “En áreas como Charlotte, Raleigh, Nashville y Greensboro vamos a contar con personal bilingüe que realice este trabajo”.

El formulario del censo incluye solamente diez preguntas que pueden ser contestadas en un máximo de diez minutos.

La información que se pide son nombres de todas las personas que viven en la casa, fecha de nacimiento, edad, sexo, raza y cómo están relacionadas unas con otras (padre, madre, hijo, tío, etc.)

“También se pregunta si es latino. Si la respuesta es sí, se le pregunta el país de donde procede”, aseguró el director regional.

De acuerdo con las estimaciones de la Oficina del Censo, hay 45.5 millones de latinos en Estados Unidos.

“En el censo de 2000 la cifra de latinos que no se contabilizaron, se estimó en aproximadamente un millón de personas y ahora queremos asegurarnos de que el censo cuente a todos”, dijo la presidenta nacional de la Liga Unida de Ciudadanos Latinos (LULAC), Rosa Rosales.

La oportunidad de incrementar el chance de que su tienda sea exitosa.

(Y nosotros sí que sabemos de chances)



Para convertirse en vendedor autorizado de loterías, visite nc-educationlottery.org y haga clic en “Retailer Information”

Esta publicidad fue traducida por CGR Creative, Inc.

Tenemos un ganador.

SER UN VENDEDOR AUTORIZADO DE LOTERÍAS PUEDE AYUDARLO A SER EXITOSO. AQUÍ LE DECIMOS CÓMO:

- Recibirá un 7% de comisión por cada ticket vendido.
- Un potencial incremento de visitantes a su tienda, creando oportunidades de vender otros productos.
- Una gran adición a la variedad de productos ofrecidos a sus clientes.
- Comparados con otros productos que se ofrecen en mostradores, este tiene un alto retorno de inversión calculado por pulgada cuadrada de espacio.
- Los Representantes de Venta de Lotería le darán asistencia de mercadeo.
- Programas promocionales y de publicidad a nivel estatal lo ayudarán en sus esfuerzos de venta.
- Usted contribuye con la comunidad ya que las ganancias netas de la lotería son para beneficios educativos.



Cárteles de droga mexicanos tienen presencia en Charlotte

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Un informe del Departamento de Justicia denominado "Evaluación de la Amenaza Nacional de la Droga 2009" señala a Charlotte como una de las ciudades en donde traficantes de droga mexicanos "mantienen redes de distribución" para vender heroína, cocaína, marihuana y metanfetaminas. El informe señala que Carolina del Norte cumple un papel importante en el paso de estupefacientes desde México hacia la costa este de Estados Unidos, al asegurar: "Estas organizaciones han establecido redes muy importantes de transporte y distribución de drogas ilícitas desde Georgia y Carolina del Norte para toda la región".

John Emerson, asistente especial del Departamento de Control de Drogas (DEA) para Carolina del Norte, dijo que las autoridades tienen identificados algunos de los movimientos de los traficantes en el estado. "Los cárteles de droga mexicanos han asumido la mayor parte del mercado de heroína en Charlotte, mientras que la heroína que proviene de Colombia es dirigida al mercado de drogas de Raleigh-Durham, en Carolina del Norte", dijo.

Emerson en declaraciones al canal de televisión News 14 Carolinas además sostuvo que el dinero de la venta de la droga "financia la violencia en la frontera".

"Estos fondos provienen parcialmente de Carolina del Norte. Cualquiera que compre droga, cuyo origen sea mexicano, está enviando dinero al otro lado", afirmó.

Lucha contra el narcotráfico

El capitán Mike Adams, de la División de Narcóticos del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg, dijo a La Noticia que la policía realiza múltiples esfuerzos para combatir este flagelo en la ciudad. "A pesar de que no puedo comentar exactamente lo que estamos haciendo, porque esto implicaría revelar ciertas táctica policiales, si puedo decir que nosotros realmente investigamos tanto a nivel de las calles, como a niveles superiores con las organizaciones que venden y distribuyen drogas en Charlotte, independientemente de su identidad étnica".

En Carolina del Norte en los últimos dos años, se ha visto un aumento de confiscaciones de activos procedentes de las drogas, con un monto aproximado de 100 millones de dólares.

El capitán Adams asegura que las drogas que son más distribuidas en las calles de Charlotte son cocaína y heroína.

Un artículo publicado por el periódico The Charlotte Observer revela que los traficantes mexicanos han convertido a la ciudad en un centro clave de comercialización de la heroína conocida como "Black Tar".

De acuerdo con la DEA, el decomiso de ese tipo de heroína aumentó 77 por ciento durante el año 2008 en comparación con el 2007.

En Charlotte la confiscación de esa heroína, cuya falta de pureza la convierte en más peligrosa para la



Heroína conocida como "Black Tar".

Auto · Casa · Inquilino · Negocio · Salud · Vida



Charlotte 704-566-8181
El Edificio Dorado. Piso 3 Oficina 300
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Ahorre con Latorre

Podemos ahorrarle hasta \$500 al año en su seguro de auto y ofrecerle el servicio de más alta calidad que usted se merece.



Llámenos hoy.

Richard Latorre



www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

¡No compre casa! Sin antes consultar con Jackie

- ✓ Profesional
- ✓ Honesta
- ✓ Años de experiencia
- ✓ Conoce el mercado
- ✓ Trata a sus clientes como familia



Trabajamos 7 días a la semana

704-560-2067

Broker, CRS, ABR

Latin & American Services, LLC

Escuela Latina de Manejo en NC

- Prácticas detrás del guía • Cursos para examen escrito para la Licencia de Conducir • Lo acompañamos al DMV • Servicio de Intérprete en el DMV • Alquiler de Auto para sacar Licencia de Conducir • Seguros de Auto y para Licencias de Conducir (DL123).

"Licenciada por la División de Vehículos de Motor (DMV) de Carolina del Norte"

Somos instructores licenciados y hablamos español.

704-537-9099

8829 E. WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC

ABOGADO Garis Law Firm

- Inmigración/Bancarrota
- Ley de familia
- Bienes Raíces y construcción
- Lesiones personales
- Corporaciones y negocios
- Cobro de cuentas vencidas
- Litigación civil
- Indemnización a trabajadores

(704)536-3336
www.garislaw.com

Hablamos español



4929 Monroe Road, Charlotte, NC 28205

salud del consumidor, creció un 233 por ciento en los últimos años. En el caso de la heroína, se considera que una dosis simple pesa menos de un décimo de gramo.

Temor al estereotipo

"Tenemos temor de que este tipo de noticias generen una mala imagen en la comunidad latina y que se generalice, pero deben saber que si bien hay gente que hace cosas indebidas entre los latinos, ellos son un pequeñísimo porcentaje de la co-

munidad. Los demás somos gente trabajadora, honesta y con fuertes valores familiares", dijo a La Noticia Maudia Meléndez directora de la organización Jesus Ministry Inc.

Finalmente el capitán Adams afirma que la comunidad latina puede contribuir con la policía en esta lucha. "Pueden ayudar llamando a la policía y reportando cualquier actividad sospechosa en sus vecindarios", dice el oficial del CMPD.

Pastor presbiteriano
en Reynosa México
**Samuel Bautista
Méndez**
perteneciente
a La Colonia
Carlos Cantú

esta siendo Solicitado
por el Sr. Búfalo del grupo
"Puentes de Cristo"
de Carolina del Norte

Por favor Pastor comuníquese
con Búfalo al:

704-860-2639 (Cell)

704-629-3986 (Casa)

Si alguien lo conoce dejarle
saber de éste aviso.

TC SATELLITES
¡Si cumplimos!

dish
NETWORK

Con Dish Latino
Obtienes el
precio más chico
para que veas
televisión
a lo GRANDE

GOLV G
Galavisión

T Discovery

¡Llama ya! al
704-526-9096
803-431-9297



Desempleo afecta con más fuerza a las minorías

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

El nivel de desempleo a nivel nacional, que se ubicaba 8.1 por ciento en febrero, subió al 8.5 por ciento en marzo. Según cifras del Departamento de Trabajo un total de 13.2 millones de trabajadores estaban desempleados en marzo.

Pese a que la situación del desempleo se agrava en casi todos los sectores de a economía, a nivel de las minorías este problema se siente con más fuerza.

Entre los anglosajones el índice de desempleo fue del 7.9 mientras que entre los latinos esta cifra fue de 11.4 por ciento, en los afroamericanos 13.3 por ciento.

David Madland, director del Proyecto para el Trabajador Americano dijo: "Con índices de desempleo mayores del 10 por ciento para latinos y afroamericanos, casi el doble que los blancos, la crisis está mostrando la precaria situación económica entre las minorías".

En Carolina del Norte el índice de desempleo en febrero fue del 11.3 por ciento. En el condado de Mecklenburg se registró un 10.6 por ciento.

Desempleo en minorías

La fuerza laboral latina está concentrada en las áreas de la construcción, restaurantes, servicios y agricultura, todos estos sectores se han visto afectados por la crisis económica que azota al país desde el 2008. Muchos de estos trabajadores son indocumentados, lo cual dificulta la búsqueda de otro trabajo o recibir ayudas por desempleo.

"Incluso en épocas buenas de la economía, los trabajadores de las minorías pasan apuros tratando de conseguir empleos de alta calidad, debido a la baja educación, aptitudes y conocimiento del inglés", afirmó Janet Murguía, presidenta del Consejo Nacional de la Raza.

Por su parte David Strauss, director de la Asociación de Programas de Oportunidad para el Agricultor, señaló que "las nuevas cifras de pérdida de empleo son malas noticias especialmente para los trabajadores agrícolas inmigrantes y para los trabajadores temporales".

A la espera del estímulo

El paquete de estímulo aprobado por el Congreso y promulgado por el presidente Barack Obama busca crear alrededor de 3.5 millones de trabajos, sin embargo aún tomará

CIFRAS DEL DESEMPLEO DURANTE FEBRERO

(Datos de la Comisión de Seguridad del Empleo de Carolina del Norte)

Carolina del Norte
11.3%

Condado de Mecklenburg
10.6%

Condado con mayor tasa de desempleo:
Graham 17.9%

Condado con menor tasa de desempleo:
Orange 6.5%

Sectores de la economía más afectados por el desempleo

- Industria textil
- Transporte y equipos
- Construcción
- Fabricación de muebles
- Servicios

tiempo para su implementación.

Los fondos de la Ley de Recuperación y Reinversión Americana (ARRA) para el estímulo económico se están distribuyendo a las comunidades estatales y locales, por lo que se espera un impacto de la legislación en los próximos meses.

La directora del Consejo del Trabajo para el Progreso Latinoamericano (LCLAA), Gabriela Lemus, destacó la necesidad de impulsar la estabilidad económica entre los latinos mediante soluciones más integrales como reformar los costos del sistema de salud, cambiar las leyes de inmigración, promover trabajos de energía limpia y aprobar el proyecto de ley Opción Libre para los Empleados (EFCA).



El desempleo afecta de forma especial a las minorías. Latinos y afroamericanos presentan cifras más altas que anglosajones.

Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914



Gina Hector Carmen Carlos Franchesca Antonio

TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente y devolución rápida. Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

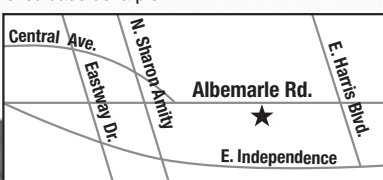
- Quejas del Consumidor
- Permiso de viaje para niños
- Apostillados
- Poderes sellados por el consulado
- Reportes de Crédito
- Fotos
- Robo de identidad
- Multas de tránsito
- Inmigración - Permiso de Trabajo, Peticiones Familiares, TPS, Ciudadanías
- Traducciones
- Interpretaciones
- Cartas de Poder
- Trámites con aseguranzas

Tuong Nguyen, M.D. Thao Nguyen, M.D. Centro de Medicina Interna

- Atendemos los problemas medicos para adultos y niños
- Control de Peso

La primera consulta es GRATIS

- Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO**. microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.



6404 Albemarle Rd.
Suites J&K.
Charlotte, NC 28212

En la esquina de Albemarle con Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

704-532-8884
Hablamos español

Lunes-viernes
9am-5pm
Jueves-estados
cerrados
Sábados
9am-2pm

Ahora aceptamos Seguros,
Medicare y Medicaid

Cartelera comunitaria

Últimos días Fundación La Noticia ofrece becas para estudiantes latinos

La Fundación La Noticia tiene abiertas las inscripciones para solicitar una beca de estudios por \$2,500 para estudiantes latinos que quieran ingresar a la universidad.



Los estudiantes interesados deben llenar una planilla que pueden obtener llamando a La Noticia, al 704-568-6966 ext. 100 o a través de www.excelenteawards.com

Las inscripciones ya están abiertas y se recomienda a los estudiantes enviar su solicitud con anticipación, la fecha límite es el 15 de abril de 2009.

Consulado de México viene a Gastonia

El Consulado Móvil de México llega a Gastonia el sábado 18 de abril, para tramitar documentos como obtención o renovación de pasaporte y matrícula consular en Bradley Center 1200 N. Modena St., Gastonia, NC, 28054. La atención se brindará únicamente a las personas que cuenten con cita, la cual se puede hacer llamando a partir del 13 de abril al teléfono: 1-877-6394835.

Vacunación gratuita

Cerca de 23,000 estudiantes de CMS necesitan ver a un doctor para un examen físico y vacunación antes del 25 de agosto del 2009. Esto incluye a 11,000 estudiantes que ingresan a sexto grado que necesitan la vacuna Tdap (tétano, difteria y tos convulsiva).

El Departamento de Salud y CMS invitan a los padres a vacunar a sus hijos antes de la fecha límite para evitar aglomeraciones.

La vacunación gratuita se realizará el jueves 9 de abril de 10:00 a.m. a 2:00 p.m. en el Departamento de Salud, ubicado en el 2845 Beatties Ford Road.

Crucero de la salud

El Crucero de la Salud del Hospital Presbiteriano estará ofreciendo servicios médicos gratuitos a niños de

cero a 17 años de edad el 16 de abril de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. en la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe, ubicada en el 6212 Tuckaseegee Rd.

Inscripciones para Head Start

El programa "Bethlehem Center" Head Start de Charlotte está aceptando inscripciones para el año escolar 2009-2010. Todos los padres interesados que vivan en el condado de Mecklenburg están invitados a inscribir a sus hijos que hayan nacido entre del 1 de septiembre del 2004 y el 31 de agosto del 2006. Los niños que tengan cuatro años recibirán prioridad para los cupos de Head Start. El programa además ayuda a un número limitado de niños con discapacidades, sin importar el ingreso económico familiar. Para mayor información llamar al 1-866-788-6343.

Clase de Cómo Empezar su Propio Negocio

La Coalición Latinoamericana está ofreciendo una clase gratuita para saber cómo empezar un nuevo negocio. En esta clase aprenderá a solicitar los permisos para su nuevo negocio. También se ofrecerá información de licencias, inspecciones, seguros, impuestos, etc.

La clase se ofrecerá el martes 21 de abril a las 6:00 p.m. en el 4949-B Albemarle Rd. Charlotte, NC 28205.

Para registrarse llame al 704-531-3856.

Examen de práctica del SAT

Sylvan ofrece un examen de práctica del SAT gratis para estudiantes de escuelas secundarias el 18 de abril. Los interesados pueden llamar para inscribirse al 704-548-2540. Habrá media beca disponible para los estudiantes interesados en el programa de SAT después de obtener la puntuación del examen.

Celebración de la Pascua en Iglesia Nueva Vida

La Iglesia Vida Nueva invita a su evento de Pascua el día domingo 12 de abril a la 1:00 p.m. que se llevará a cabo en su local ubicado en el 18731 W Catawba Ave. Cornelius, NC 28031.

Para mayor información llamar a Norma McDonald al 704-408-8972.

M. DeVondria McClure, P.C. ABOGADA

ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

★
DEFENSA CRIMINAL

★
INMIGRACION

★
DWI
(Manejando bajo
influencia de alcohol)

★
VIOLACIONES DE TRANSITO

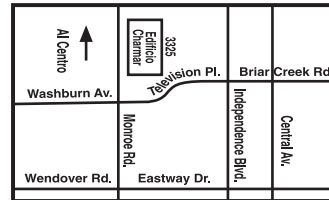
★
LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS



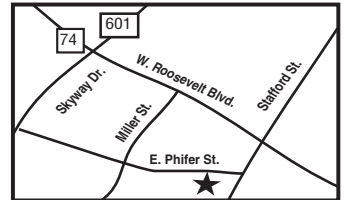
M. DeVondria McClure
Abogada

HABLAMOS ESPAÑOL

CHARLOTTE
3325 Washburn Ave.
Oficina 212
Charlotte, NC 28205
704-372-2031



MONROE
320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a sábado

CONSULTA GRATIS PARA:
Casos criminales • De tránsito • Accidentes de automóvil

**Internet
de alta velocidad**

**REPARACIÓN DE
COMPUTADORAS**

COMPUTADORAS
Somos la Solución

- Contamos con servicio a domicilio
- Ventas, actualizaciones y reparaciones con garantía
- Compramos o cambiamos laptops descompuestas
- ¡La revisión es gratis!

NC 704-777-4300

SC 803-327-2656

ventas@aecomputadoras.com

Estamos en Plaza Fiesta (Colombia A1-A2 No nos confunda)

**Al contratar internet
reparación
GRATIS.**

*Aplican restricciones

**Ve y habla con
tu familia a través
del Video Teléfono**

**Internet realmente
ilimitado**

- Sin trucos o costos ocultos
- La velocidad 2 o 3 veces mas rápida que las compañías de celulares

- Instalamos TV's en la pared.
- Cableado oculto residencial y comercial.
- Diseño de profesional de páginas WEB.

Authorized Representative of
clearw're
wireless broadband



Clases de inglés

La Casa Internacional (322 Hawthorne Ln.) está ofreciendo clases de inglés básico todos los lunes de 7:00 a 8:00 p.m. El costo por mes es de \$20. Para mayor información llamar al 704-333-5438.

Clases de computación

La Biblioteca de Monroe anuncia su calendario de clases gratuitas de computación para el mes de abril:

Word II: 13 de abril a las 6:30 p.m.
Excel I: 14 de abril a las 6:30 p.m.



Excel II: 20 de abril a las 6:30 p.m.
Internet: 9 de abril a las 10:00 a.m. y 21 de abril a las 6:30 p.m.

Email: 9 de abril a las 10:00 a.m. y 27 de abril a las 6:30 p.m.

Para mayor información llamar al 704-283-8184 ext. 243.



I WANT YOU!

**¿Auditoria IRS o North Carolina?
¡No tema! ¡Nosotros los
enfrentamos por Ud.!**

Servicio de Contabilidad. Income Tax personal y de Negocios. Servicio e-file:
¡Reembolso en 24 horas!

M & N Solutions, Corp.
6604 E. W. T. Harris Blvd. Ste. C-2
Charlotte, NC 28215
704-605-7042
704-449-8110
704-567-7661

**¿Quiere vender
su carro? ¿Quiere
rentar casa?**

**Ponga un aviso clasificado
en el 704-568-6966**

Marchan contra programa de deportación 287(g)

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

“Ningún ser humano es ilegal”, “Redadas de inmigración separan familias”. “Necesitamos una reforma migratoria”, “Detengan el 287(g) en Charlotte”, fueron algunos de los mensajes que presentaron cerca de 100 personas el domingo 5 de abril frente a las Oficinas del Alguacil. Estas personas luego marcharon por las calles del centro de la ciudad y llegaron al Parque de los Veteranos para compartir sus historias de dolor y decidieron empezar una organización llamada “Comité de solidaridad con los inmigrantes”.

Peregrinación por la justicia y la paz

El padre Les Schmidt de Grassroots Leadership inicio la conferencia con una oración para “reponer la dignidad de las personas y pedir se elimine el programa 287(g)”. Su organización junto con varias iglesias se opusieron el año pasado, a la construcción de un centro de detención en Charlotte y luego en Gastonia.



Cerca de un centenar de personas marcharon el domingo 5 de abril frente a las Oficinas del Alguacil para pedir que se elimine el programa de deportación 287(g).

Gail Phares, fundadora de la organización “Carolina Interfaith Taskforce on Central American y Witness for Peace” dijo que realizaban esta peregrinación para pedir que los inmigrantes sean tratados de manera justa. “Somos un país de inmigrantes”, dijo.

Olma Echeverri, quien forma parte de la Junta Directiva de La Coalición Latinoamericana, citó una frase de Martin Luther King Jr. “nuestras vidas comenzarán a terminar cuando nos quedemos en silencio acerca de las cosas que son importantes”, con esta frase pidió que se elimine el programa de deportación 287(g), el cual verifica el estatus migratorio de quienes ingresan a la cárcel, aún por delitos menores.

Por su parte Robert FitzPatrick, voluntario de “Mi Casa Su Casa” aseguró que él al igual que muchos estadounidenses y charlotteanos no están de acuerdo con el programa 287(g) y que quiere que Charlotte regrese a los tiempos en donde se agradecía el aporte de los inmigrantes y se les daba la bienvenida. “He empezado la página de Internet: www.charlotte-international.org para promover la creación de políticas de inmigración justas y sensibles en Charlotte, donde todos pueden poner sus opiniones y experiencias personales. Viví en los años de la segregación contra los afroamericanos y ahora estamos viendo lo mismo contra los inmigrantes, no es justo”, dijo.

Familias separadas por la deportación

Después de una caminata de hora y media, las personas llegaron al Parque de los Veteranos para compartir sus historias.

Rebeca Castellanos fue la primera en decir que se sentía muy triste por la deportación de su hijo a Honduras. “Estuvo tres días desaparecido y después lo enviaron a Atlanta para

luego deportarlo. Su arresto fue injusto. El no estaba manejando. Estaba en la gasolinera comprando algo y al salir los policías le pidieron su licencia de conducir y al no tenerla lo llevaron a la cárcel. Me hace mucha falta y quiero de regreso a mi hijo”.

Con lágrimas en los ojos, Luciano Betancourt dijo que su hermano había sido deportado hace 15 días. “La policía le dijo que su licencia estaba revocada. Mi hermano no habla inglés y mi sobrino que iba con él le entregó al policía un recibo donde constaba el lugar en donde vivía. El policía tiró el recibo al suelo y lo llevó preso. Es un momento triste para nuestra comunidad. No es justo que nos traten así, cuando venimos humildemente a trabajar por nuestras familias”.

Otro de los afectados por las deportaciones fue Reyes Brisuela, cuyo hijo fue deportado porque no llevaba una licencia de conducir, aunque quien manejaba era la esposa. Ella está sola teniendo que mantener a dos hijos de 6 meses y dos años de edad.

Al finalizar la reunión, el padre Arturo Kolinsky, capellán voluntario de la cárcel y los asistentes oraron por una comunidad más justa sin programas como el 287(g).



Durante la reunión se expusieron las historias de familias separadas por programas de deportación como el 287(g).

**¿Embarazada?
¡tranquila!**

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar
confidencialmente en español con
una persona amable y
comprensiva sobre adopción.

Nace de tu vientre
crece en sus corazones
¡Considera la adopción!

DENTISTA
Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro
incluyendo Medicaid

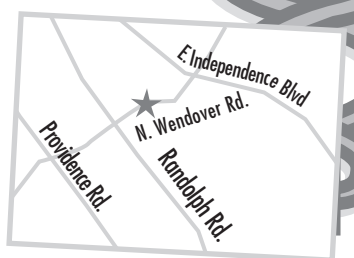
★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666
469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana
de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos

**Hablamos
español**



Asociación Americana de Diabetes

Empresarios nombrados "Padres del Año 2009"

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Cinco empresarios del área de Charlotte fueron escogidos por el Consejo Nacional del Día del Padre, como papás ejemplares, al ser nombrados Padres del Año 2009. Esta entidad reconoce el esfuerzo de destacados padres por su compromiso con sus hijos y los valores de paternidad.

ción Americana de Diabetes Central Carolinas.

Los latinos y la diabetes

La diabetes es la sexta causa principal de muerte entre hombres latinos; y la cuarta causa principal de muerte entre las mujeres de esta comunidad.

Los latinos tienen mayor riesgo



Foto/Padres del Año 2009 de Charlotte

De izquierda a derecha, Sam Bernstein Vicepresidente General de Administración de Mercadería de las tiendas Family Dollar; Don Canterna Presidente de SPX Flow Technology; Stoney Sellars Presidente de Technology Project Management; Scott Clark Vicepresidente y dueño de Scott Clark Toyota; Jeff Conway dueño de la franquicia Ruth's Chris Steak House.

Los "Padres del Año 2009 de Charlotte" serán galardonados en una ceremonia de gala el 19 de junio en el hotel Westin, durante un evento especial, que además servirá para recolectar fondos en beneficio de Asociación Americana de Diabetes.

Ese es el noveno año en que se realiza esta ceremonia. "Durante estos años, El Padre del Año de Charlotte ha permitido que se recauden 1.5 millones de dólares a favor de la Asociación Americana de Diabetes para nuestros programas de investigación, información y apoyo", comenta Dianne Roth Directora Ejecutiva de la Asocia-

de desarrollar y morir por esta enfermedad, y tienen dos veces más probabilidad, que otras poblaciones, de sufrir de complicaciones de la diabetes, como enfermedades cardíacas, alta presión arterial, ceguera, enfermedades de los riñones, amputaciones, y daño a los nervios.

Entre los mexicano americanos y los puertorriqueños, la edad en la que se inicia la diabetes es entre los 30-50 años.

Más del 10% de todos los mexicano americanos de 20 años o mayores tiene diabetes.

Fuente: National Diabetes Education Program

ROBERT J. DEWEY, P.A. ABOGADO

30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Gloria Asistente Legal

Llámenos: Gloria ó Maria

Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



Robert J. Dewey ABOGADO



Concord Travel & Tax Services

704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

• AUTOBUSES PARA MÉXICO

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 ★ Gratis - 1877-836-7792 ★

Townhomes of Ashbrook

Ven y mudate con nosotros

Apartamentos de 2 recámaras por solo...

\$499 ¡2 meses GRATIS!

Aplicación gratis* si la llenas el mismo día

*Sólo para 2 habitaciones.

¡Cable GRATIS!

■ Parada de AUTOBUS en la comunidad (Bus 39)

Llamar al

1905-F Eastway Dr. Apt F, Charlotte, NC 28205

Abiertos de lunes a sábado de 9:00 a.m. - 6:00 p.m.

704-536-6574

Oak Hill Apartments

Aplicación GRATIS



Especial de primavera

1 habitación \$450

Cable GRATIS

\$100 de depósito

2 habitaciones \$550

Pregunte por Claudia

704-892-1859

835 Beaty St., Davidson, NC 28036

JULIO HIDALGO AUTO SALES

Autos desde \$500

•Con crédito •Sin crédito •Mal crédito •No crédito

Nosotros lo aprobamos
Compre aquí, pague aquí

Pago semanal desde \$49

6535 South Blvd.
Charlotte, NC 28217

Julio Hidalgo
Pregunte por Julio
704-488-3950

Se hace mecánica en general 704-488-3950

CENTRO DENTAL COMUNITARIO

DR. GREGORY ABRAMS & ASSOCIATES

Dr. Sonceau - Dr. Chen - Dr. Cohen
Dr. Stewart - Dr. Lena - Dr. Barrows

Para cita llame al **1-800-SONRISA**
7 6 6 7 4 7 2

MOORESVILLE
591 River Highway Suite M.
Mooresville, NC 28117
Torne 77 Norte, salida #36, al lado de Lenny's y al frente de Target

KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr. NE
Kannapolis, NC 28083
Torne 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart

CHARLOTTE
8170 S. Tryon St. Suite C,
Charlotte, NC
Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart

¡Nuevos pacientes bienvenidos!

Servicio en español

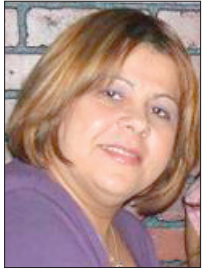
Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.

Aceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. Planes de pago disponible.

Friendly Neighborhood Dental Center

Dentista General

Dudas del trabajador



Maggie Giraud

Trabajo en una compañía de limpieza. Durante mucho tiempo tra-

bajé cuatro horas limpiando un edificio y cuatro horas en otro edificio, sin embargo mi empleador me dice que esto es igual "part time". Me cortaron el contrato de uno de los edificios. ¿Puedo pedir ayuda por desempleo por haber perdido esas cuatro horas de la limpieza de un edificio?

Si, puede que tenga derecho a recibir beneficios de desempleo. Puede someter un reclamo al Departamento de Desempleo de Carolina

del Norte llamando al 1-877-841-9617 o a través de la Internet en: www.ncesc.com. Para Carolina del Sur visite la página www.sces.org o llame al 1-866-831-1724.

Mi esposo fue despedido de su trabajo después de 5 años sin motivo aparente. ¿Tiene derecho a una ayuda de desempleo o para algún tipo de compensación, a pesar de que él no trabajaba con un número de Seguro Social sino con un W7?

No, para hacer un reclamo de beneficios de desempleo tiene que tener un número de Seguro Social válido.

A veces tengo problemas con el Daycare de mi hijo de tres años, y creo que no me quedará más remedio que traerlo a donde trabajo por lo menos una vez a la semana. ¿Puedo tener problemas en el trabajo por esto?

En muchas empresas es prohibido traer niños al trabajo por medidas de seguridad. Usted debe de pedir autorización previa por escrito de su empleador antes de llevar a su hijo a su lugar de empleo.

Quiero montar un pequeño negocio de venta de ropa, pero por un lado algunas personas me dicen que este es un mal momento para tener un nuevo negocio por cómo está la economía, pero otras personas me dicen que es un buen momento porque no tendré mucha competencia, estoy un poco confundida. ¿Dónde puedo obtener más información antes de aventurarme a montar el negocio?

El ServiCenter para Negocios de Carolina del Norte es un gran recurso y le ofrece toda la información sobre los requisitos para montar un negocio, usted puede llamar al 1-800-228-8443 o al 919-715-2864.

También la Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte ofrece información a futuros empresarios 704-343-2525.

Hace poco sufrí una enfermedad de los nervios, fui al médico, me dio medicamentos y me dijo que puedo seguir trabajando normalmente, el problema es que a veces no me siento del todo bien, he ido otra vez donde el doctor, pero me manda otras pastillas y me dice que trabaje normalmente, pero creo que necesito un descanso, pero en la empresa no dan vacaciones. ¿Cómo puedo obtener un descanso sin que me afecte a mi trabajo?

Puede pedir un permiso de ausencia médica. Pregúntele a su representante de Recursos Humanos, su supervisor o verifique en su manual de empleados si la empresa tiene alguna política sobre la ausencia médica. La mayoría de empresas en Estados Unidos están obligadas por ley a ofrecer ausencia a través de la Ley de Salida Médico-Familiar (FMLA). Los empleados que han trabajado para empresas cubiertas por esta ley, tienen derecho a por lo menos 12 semanas de ausencia, sin paga, si han trabajado por lo menos 12 meses y 1250 horas.

Si tiene preguntas sobre sus derechos laborales o sobre situaciones en el trabajo para este segmento, llámenos al **704-568-6966** extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: maggielanoticia@hotmail.com

Te esperamos con los brazos abiertos.

BB&T VECINO YA ESTÁ AQUÍ. EN BB&T VECINO TE OFRECEMOS LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA:

- Envío de dinero gratis al abrir una cuenta de cheques gratis
- Asesoría bancaria e incentivos para abrir nuevas cuentas
- Atención en español
- CD's de audio con información relevante para la comunidad hispana
- Área infantil
- Y muchos beneficios más

VISÍTANOS YA, TE ESTAMOS ESPERANDO EN:

Plaza Fiesta Carolinas, 3700 Avenue of the Carolinas, Suite #108.
Por la salida 90, en Fort Mill.



Visítanos en cualquiera de nuestras oficinas multiculturales:

6021 Hickory Grove Rd, Charlotte, NC • 8558 University City Bl, Charlotte, NC • 8816 Albemarle Rd, Charlotte, NC • 3059 Eastway Dr, Charlotte, NC • 325 Woodlawn Rd, Charlotte, NC • 3726 Monroe Rd, Charlotte, NC • 9200 Tryon St., Charlotte, NC • 512 Hayne, Monroe, NC • 301 Roosevelt Bl, Monroe, NC • 2123 Roosevelt Bl, Monroe, NC • 120 New Hope Rd, Gastonia, NC • 500 Broad St, Statesville, NC

Sólo los productos de depósito están asegurados por la FDIC. Las cuentas de cheques son proporcionadas por Branch Banking & Trust Company, Miembro FDIC.



DUDAS del inmigrante



Miguel A. Manna

Mi esposo entró al país sin visa, hace algunos años. Una de mis hijas y yo entramos con visa de turista. No hemos tenido ningún problema con la ley. Nuestro hijo nació en Estados Unidos y ya cumplió 18 años. ¿Puede mi hijo ayudarnos a obtener la residencia o algún permiso de trabajo o número de Seguro Social a nosotros, o debemos esperar a que cumpla los 21 años?

Tienen que esperara a que su hijo cumpla los 21 años. Entonces su hijo podrá pedir por ustedes. En el caso suyo, como entró con visa, usted podrá recibir la residencia en Estados Unidos. Su esposo que entró sin visa tendrá que ir a su país de origen para recibir la residencia y pedir un permiso para que perdonen la entrada sin visa. Sus hijas tendrán que esperar el largo proceso de residencia por pedido de un hermano americano. O esperar a que usted tenga la residencia y pueda pedir por ellos.

Tengo a una amiga que vino ilegalmente a Estados Unidos hace varios años. Ella permaneció un par de años y dio la luz a su bebé aquí. Mientras estuvo aquí su marido que es un residente legal comenzó sus papeles (I-130) pero ella no podría ajustar su estatus porque no entró aquí legalmente. Ella regresó a México y nunca ha vuelto a Estados Unidos, pero ahora quiere venir aquí para visitarme pero quiere viajar legalmente. Ella nunca fue al consulado en México para comenzar el proceso allí y no archivó su caso para que reciba los 10 años de castigo ¿Qué debe hacer para regresar a Estados Unidos legalmente?

Existe la posibilidad que la I-130

esté pendiente todavía. Sería bueno investigar si hay una visa disponible hoy en día. Si este es el caso ella puede solicitar su residencia. Para venir con visa a Estados Unidos, ella va a tener que pedir una visa B-1/B-2 para entrar como turista. Veo difícil que le den esta visa porque ella tendrá que probar que no tiene intenciones de quedarse a vivir en Estados Unidos. Además como tiene una petición de inmigrante pendiente y una anteriormente, violó las leyes de inmigración y por tanto va ser difícil conseguir la visa de turista.

Entré al país con visa de turista, mi visa está vigente, pero mi permiso de estadía que era de 6 meses caducó. Tengo un novio cubano que tiene apenas un año en el país y que si bien tiene sus papeles de refugiado, todavía no ha aplicado para ser residente y nos vamos a casar. ¿Qué posibilidades tengo de tener una residencia permanente, si aplicamos los dos juntos?

Muchas posibilidades. La ley para personas de Cuba es muy generosa (Cuban Adjustment Act). Como usted entró a Estados Unidos legalmente, usted recibirá el mismo beneficio de residencia que él al estar casados.

Miguel A. Manna

Abogado
miguelmanna@gmail.com

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento llámenos al 704 568 6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe, Manna, Y Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

Gran Venta

Lavadoras.....\$99 ↑
 Secadoras.....\$99 ↑
 Refrigeradores.....\$140 ↑
 Estufas.....\$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.



Llame hoy al **704-348-4044**
 2609 South Tryon St.
 Charlotte, NC 28203

Porfirio Peña Sánchez
 "A su servicio"

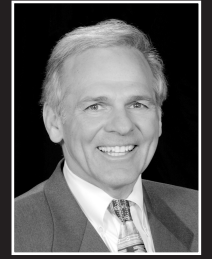
60 - 120 DIAS DE GARANTÍA

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II

ABOGADO



Consulta GRATIS
 516 S. New Hope Rd.
 Gastonia, NC 28052
704-865-4400
 HABLAMOS ESPAÑOL

TOWN & COUNTRY TOYOTA/SCION SUPER CENTER

704-552-7600
 9131 South Boulevard, Charlotte, NC 28273
 Lunes a sábado de 8:30 a.m. a 9 p.m. • Domingos de 12 a.m. a 6 p.m.
www.towncountrytoyota.com

***Presente este aviso y reciba su mantenimiento básico por 5 años o 75,000 millas.**

Alejandro Villeda, Jefe de Finanzas, cell: 704-579-1381
 Alex Jiménez, Asesor de Ventas, 704-661-9826

Super, super, super especiales ¡VENGA QUE SE ACABAN!

Especiales de \$0 de enganche
 Nuevo inventario de carros usados y todos los 2009

704-661-9826
 ¡Licencias y ID's de todos los estados de USA son aceptados!

Todo toyota usado tiene 7 años ó 100,000 millas de garantía certificada gratis

ACEPTAMOS W-7

Con crédito o sin crédito, no se descalifica. Nosotros lo aprobamos. Nosotros hacemos todo lo imposible ¡"POSIBLE"!

*El especial de mantenimiento es valido solo al presentar el aviso a su representante antes de escoger su vehículo y solo aplicable a vehículos toyotas nuevos y vehículos toyotas certificados.



Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com



¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdíán

Directora

Hilda H. Gurdíán

Editor

Diego Barahona A.

dbarahona@lanoticia.com

Reporteros

Rosario Machicao

romy@lanoticia.com

Escritores

Jennifer Roberts

Maudia Meléndez

Miguel Manna

Dr. Carlos Jorge

Maggie Giraud

Eneida Orama

María Noriega

Eleazin Rubio

Marco Astopilco

Sem Moreno

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina

amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera

rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera

raguilera@lanoticia.com

Carlos Herrera

cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton

Diseño Gráfico

Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Asistente a la Dirección

Marcela Sierra

Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

Distribución

J. Guillermo Martínez

Eduardo García

Jorge García

Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road

Charlotte, NC 28212

Tel: 704-568-6966

Fax: 704-568-8936

www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Semana Santa: Tiempo de reflexión

Russell B. Hilliard, Sr.

Al inicio de la Semana Santa, en Domingo de Ramos, un grupo de peregrinos caminó ondeando palmas en Charlotte, y luego continuaron hacia Asheville, Winston-Salem, Pittsboro, Graham, Greensboro, para terminar en Raleigh el Viernes Santo. Ese peregrinaje auspiciados por la Organización "Carolina Interfaith Task Force On Central America" CITCA, ciertamente causará la reflexión de la comunidad sobre todo por su propósito: "Una reforma justa y humana de las leyes de inmigración, justicia para los trabajadores, y un alto a las redadas y deportaciones".

En el folleto de CITCA, uno puede claramente percatarse del contraste de dos perspectivas: "Cada año antes de la Pascua, se daba la entrada imperial a Jerusalén con toda la guardia romana. Esta marcha señalaba a los peregrinos los valores del Imperio: miedo, opresión, control, y violencia. Jesús escogió una marcha alternativa, juntando a los trabajadores, a los enfermos y discapacitados, a los niños, y a los pobres. Marchaban juntos por la solidaridad de un camino de amor, paz, justicia y comunidad. Los participantes del peregrinaje por la Justicia y la Paz caminarán en el Espíritu de Jesús como refugiado".

Luego del primer día triunfal de la Semana Santa, uno reflexiona en la purificación del Templo, en la Última Cena de Jesús y sus Apóstoles, en la traición de Judas, en el Monte de los Olivos, en los juicios secretos que tuvieron lugar en la noche, las injurias y vituperio sufrido durante todo el trayecto de "La Vía Dolorosa", las mujeres en profundo lamento mientras atestiguaban y palpaban de cerca esta injusticia de látigos y clavos en la cruz. Era como si los látigos no sólo penetrasen su carne, sino también como si penetrasen el corazón de Dios y revelasen su amor y misericordia eterna.

La Semana Santa recuerda a todo peregrino que hay que seguir el ejemplo de Jesús, el Siervo, mientras lavaba los pies de los Apóstoles. Trae a las mentes la fortaleza de un sirviente: de Gandhi, un frágil hombre de poca estatura quien trajo libertad política a su amada India; del Dr. Martín Luther King, Jr., quien lideró a su pueblo a la convicción de que "algún día venceremos"; de la Madre Teresa de Calcuta quien mostró al mundo entero el precio real de que importen los demás. Al aceptar su Premio Nobel de la Paz, ella afirmó: "Elijo la pobreza de nuestra gente pobre. Pero estoy agradecida por recibir este (premio Nobel) en nombre de los hambrientos, de los desnudos, desposeídos, de los paráliticos, de los ciegos, de los leprosos, de todos aquellos que se han sentido desplazados, aislados, y no amparados por la sociedad".

Fue Jesús quien trajo perdón y esperanza a millones de personas de todo el mundo. La Semana de la Pasión y Muerte - de sacrificio extremo y de sufrimiento atroz- ha dado vida a muchos peregrinos, y su ejemplo y enseñanzas han traído justicia y libertad a muchas naciones.

Un comerciante de esclavos, Juan Newton, reflexionó en la Pasión y Muerte de Jesús y escribió así "Sublime Gracia". A la vez que recordaba cuan cruel fue en su juventud y el amor profundo de Dios hacia él, Juan Newton ayudó a Inglaterra -y eventualmente a Estados Unidos- a librarse de la trágica e inhumana trata de esclavos.

En la medida en que reduces tu ritmo para reflexionar en esta Semana de la Pasión y Muerte de Jesús, ¿podrías pensar en la posibilidad de ser un siervo para los miembros de tu familia y de tu vecindario? ¿Considerarías construir puentes por sobre los abismos existentes en tu comunidad? ¿Traerás justicia, luz, amor y misericordia en tu peregrinaje hacia la Cruz?

Traducido por Carmen Alicia Moncayo de Ayala

Holy Week: A time for reflection

During Holy Week, beginning on Palm Sunday, April 5th, a group of 21st century pilgrims walked in Charlotte waving palms, then throughout the week in Asheville, Winston-Salem, Pittsboro, Graham, Greensboro, and into Raleigh on Good Friday, April 10th. Sponsored by Carolina Interfaith Task Force on Central America, this Pilgrimage of Holy Week will certainly cause these persons to reflect, to think deeply about the purpose of their pilgrimage: "Just and Humane Immigration Policy, Worker Justice, and Stop Raids and Deportations."

In the "Press Advisory" of CITCA, one is shown the contrast of two world views: "Each year before Passover, there was an imperial entry into Jerusalem with full Roman guard. This march signaled to the gathering pilgrims the values of the Empire: fear, oppression, control, and violence. Jesus chose an alternative march, gathering the laborers, the sick and disabled, the children, the poor ones. They marched in solidarity for a new way, the way of love, peace, justice, and community. Participants in the Pilgrimage for Justice and Peace walk in the spirit of Jesus as the refugee."

After that triumphal first day of Holy Week, one reflects on the cleansing of the Temple, the first Communion of Jesus and the Apostles, the betrayal of Judas in the Garden of Gethsemane, the secret trials of the night, the jeers and the mockery of the "Via Dolorosa," the women who wept as they watched this injustice, and the lashes and the nails of the Cross. This was the Week of the Passion and Death of Jesus. It was as if the lashes not only peeled off his flesh, but peeled open the heart of God to reveal the Father's eternal love and mercy.

Holy Week reminds all pilgrims to follow the example of Jesus, the servant, as he gently washed the feet of the Apostles. It brings to mind the strength of a servant: of Gandhi, the frail, tiny man who brought political freedom to his beloved India; of Dr. Martin Luther King, Jr. who led his people deeply to believe that "We shall overcome someday;" and of Mother Teresa of Calcutta who quietly portrayed to the whole world what caring can really cost. At her Nobel Peace Prize Acceptance, she affirmed:

"I choose the poverty of our poor people. But I am grateful to receive (the Nobel) in the name of the hungry, the naked, the homeless, the crippled, the blind, the lepers, all those people who feel unwanted, unloved, uncared-for throughout society."

It was Jesus who brought forgiveness, hope, and love to millions of persons around the globe. The Week of Passion and Death—of extreme sacrifice and of excruciating suffering—has brought to life many a pilgrim, and his example and teachings have brought justice and liberty to many nations.

A slave trader, John Newton, reflected on the Week of Jesus' Passion and Death and wrote "Amazing Grace." As he remembered the early evil of his life and of God's amazing love for him, John Newton helped rid England—and eventually the United States—of the inhumane and tragic slave trade.

As you slow down to reflect this Week of the Passion and Death of Jesus, will you give thought to the possibility of being a servant for the members of your family and of your neighborhood? Will you consider building bridges over the chasms in our communities? Will you bring justice, light, love, and mercy on your pilgrimage to the Cross?

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza.

Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117

o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100

pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com

Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilera@lanoticia.com

Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

Mujer sin límite

¡Que no cunda el pánico!



María Marín

Mi asistente llegó a la oficina con una cara de espanto. Le pregunté qué sucedía y me dijo: “redujeron el personal en el trabajo de mi esposo y él puede ser el próximo. ¡Este problema de la economía nos está volviendo locos a todos!”. A lo que exclamé -¡la economía no es el problema!- sorprendida me preguntó “entonces, ¿cuál es?”

La mayoría piensa que los altibajos del mercado son la principal razón que les ha robado la paz en estos tiempos. Sin embargo, lo que realmente nos ha quitado la tranqui-

lidad mental es la “epidemia” de miedo que nos está consumiendo. Y digo “epidemia” porque todos estamos contagiados de este temor.

Todo el mundo está viviendo con miedo a perder lo mucho o poco que posee. El orden cronológico de sucesos que muchos anticipan es el siguiente; “pronto me quedaré sin trabajo, luego perderé la casa, más tarde me quitarán el auto ¡y después tendré que limosnear!”.

Quizás no te has dado cuenta del enorme peligro que corres al anticipar estos resultados. Quiero que reflexiones en la siguiente pregunta: ¿Qué crees que le va suceder a una persona que anticipa y espera que llegue lo peor a su vida? Si no sabes, te lo voy a revelar, ¡eso precisamente le llega!

Es fácil sentirte aterrorizado si acabas de perder tu empleo o te enteras que tu vecino perdió el suyo. Sin embargo, en estos tiempos difíciles no te puedes dar el lujo de llenarte de temores, porque sin darte cuenta a lo que más le temes, atrae-

rás a tu vida. Te voy a prescribir (sin receta médica) una medicina emocional que no te cuesta nada y su efecto es milagroso. Este medicamento poderoso se llama FE, y es precisamente el antídoto del miedo.

Hay quienes relacionan la fe únicamente con Dios. No obstante, la palabra fe aplica a toda situación, persona o entidad de la cual esperas cosas buenas.

Cuando tienes fe, bien sea en Dios, en la economía o en ti mismo, anticipas lo mejor de cada uno. Es decir, fe es anticipar y esperar los mejores resultados. Y el miedo es precisamente lo opuesto a la fe. Miedo es anticipar y esperar los peores resultados.

Ahora te pregunto, ¿qué crees que le puede pasar a una persona que anticipa y espera que lleguen cosas buenas a su vida? Creo que ya lo sabes, ¡eso precisamente le llega!

A todos mis lectores y a mi empleada les digo: “no importa la tempestad o el obstáculo que enfrentes, tienes que pensar positiva-

mente, pronosticar cosas buenas y mantener la calma. Como dice el Chapulín Colorado: “¡que no panda el cúnico!”

María Marín, la reconocida líder de motivación se une como colaboradora a La Noticia con su exitosa columna Mujer sin límite. María Marín es la conductora del programa de radio 'Tu Vida es Mi Vida' para ABC Radio Networks en Español. Es autora de la reconocida obra literaria, Mujer Sin Límite.

Marín es digna de admiración por todos los obstáculos que superó en su niñez. Perdió a su madre a los ocho años y a los quince descubrió que tenía que enfrentar una nueva batalla cuando le diagnosticaron diabetes. Hoy día es la portavoz de la Asociación Americana de la Diabetes.

Visite www.MariaMarin.com

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD
Centro Médico Latino
Cuidado para toda la familia

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolaou
- Tratamiento de Infertilidad
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Cuidado Prenatal
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar

Exámenes de laboratorio completo para detectar todo tipo de **cáncer**

Examen de Sangre completo por solo **\$55.00**
 Examen de Papanicolaou **\$50.00**

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Colesterol
- Diabetes
- Asma
- Hemorroides
- Artritis
- Enfermedades de la piel
- Impotencia
- Enfermedades Venereas
- Ansiedad
- Próstata
- Depresión
- Electrocardiogramas
- Tiroides
- Cirugía menor
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos
- Vacunas

PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL

Horario:
 Lunes y martes 9 a.m. - 7 p.m.
 Miércoles a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
 Sábado 9 a.m. - 1 p.m.

704-333-0465
704-333-0460
704-909-7736

Aceptamos tarjeta de crédito, débito y pago en efectivo.

1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207

Quieres ver tu tele...

Nosotros SI te calificamos con W-7

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE

DishLATINO CLÁSICO

Reclame su DVD player con la apertura de cuenta nueva

SÚPER OFERTA
REQUIERE CONTRATO

\$14.99 AL MES
POR 6 MESES
(INCLUYE CANALES LOCALES)

Te mudamos GRATIS

DishLATINO CLÁSICO TIENE EL MEJOR PRECIO Y LAS MEJORES OFERTAS PARA EL 2009

GRATIS
POR 3 MESES
2 PAQUETES DE PELÍCULAS
INCLUYENDO
HBO
REQUIERE CONTRATO

1 AÑO
DE
cinemax
POR 1c

DVR
SIN COSTO ADICIONAL
POR EQUIPO
APLICA TARIFA DE \$5.99/MES
POR SERVICIO DVR

INSTALACIÓN PROFESIONAL GRATIS

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA MEXICANOS

¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!

M&N Satellite Systems, Inc.
704-248-0559
704-309-8293

Mi amigo de todos los tiempos: Jesús



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

Cuando por primera vez oí hablar de Jesús y de su gran amor tenía solamente 10 años de edad y mi madre, que fue una

mujer que amó a Jesús hasta el día en que murió, nos enseñaba a sus hijos sobre el amor inmenso de Jesús por ella, por mi padre y nosotros. Nunca nos mandaba a dormir sin antes hacer una oración de gracias al Señor por todo lo poco o mucho que nos había dado.

Recuerdo el día en que mi maestra de escuela dominical, Lolita, después de hablarnos acerca del gran amor de Jesús hacia la humanidad y explicarnos cómo El nos amaba, nos invitó a aceptar ese amor levantando nuestras manos y diciendo: “te acepto Jesús en mi corazón, entra en mi

vida y nunca te vayas de mí”.

Hoy después de 44 años, recuerdo la alegría que sentía en mi corazón, al punto que cuando salimos de la iglesia le conté a toda mi familia lo que había pasado. Mi madre me dijo: “si caminas con El y nunca te apartas de Jesús, será tu amigo en todos los tiempos de tu vida”.

Las palabras de mi madre fueron proféticas pues hoy puedo decir que Jesús ha sido mi mejor amigo a través de todos estos años. Tomé el consejo de mi madre nunca me he ido lejos de mi amigo Jesús, en todo lo que hago o emprendo le pido su dirección, su aprobación, sus fuerzas y el conocimiento para poder seguir. Jesús ha sido real en mi vida. Les quiero contar unas pocas experiencias.

Nací y me crié en Nicaragua hasta la edad de 18 años. En diciembre de 1972 después de haber sobrevivido un terremoto devastador en la ciu-

dad de Managua, aun cuando teníamos dinero, nada se podía comprar por la destrucción, pero milagrosamente Dios proveyó alimento para todos, a tal punto que mi madre cocinó para todos nuestros vecinos y todavía nos sobraba alimento.

Más tarde le pedí a Dios que me diera la oportunidad de salir de mi país pues la devastación fue casi total. Mi iglesia y mi escuela cayeron en el terremoto, muchos de mis amigos desaparecieron, casi todo lo que era importante para mí ya no estaba ahí, fue así como Dios abrió las puertas de Estados Unidos para mí y para toda mi familia, unos cuantos años antes de que estallara una atroz guerra. Doy gracias a Dios porque mis hermanos todavía viven.

Cuando le pedí al Señor mi propia familia, Dios me contestó dándome un esposo y tres lindas hijas. El 30 de abril mi esposo y yo cumplimos 32 años de casados.

Hace dos años atrás perdí a mi madre, quien sufrió una muerte casi repentina. Si usted ha experimentado la muerte de algún ser querido, sabe la soledad que se siente en ese momento, pero ahí me acordé de mi amigo Jesús y en medio de la confusión y la angustia le rogué su fuerza, su paz y su divina presencia para que yo pudiera reaccionar y mantener la serenidad en medio de esa tormenta. Recuerdo que El me contestó inmediatamente, pues sentí una fuerza mayor que llegó a todo mi ser y de ahí en adelante pude enfrentar ese dolor y he mantenido la paz hasta el día de hoy.

Jesús ha sido mi mejor amigo y en este tiempo cuando recordamos su inmenso amor por todos nosotros, quiero agradecer inmensamente a Jesús por haber muerto por nuestros pecados, pero más que nada le agradezco por su resurrección, pues sé que El vive para siempre y sé que al final de mi vida estaré con El. También sé que mientras siga viviendo y mientras siga aceptando su amor, El nunca dejará de ser mi mejor amigo.

Ciudad de Charlotte Año Fiscal 2010- Plan de Acción Anual Evaluación de Documentos y Aviso de Audiencia Pública

La Oficina de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EEUU (HUD- por sus siglas en inglés) requiere que la Ciudad de Charlotte entregue un Plan de Acción Anual para el uso de sus fondos federales. La Ciudad de Charlotte recibe fondos de los siguientes programas federales:

- Fondos para el Desarrollo Comunitario (CDBG-por sus siglas en inglés)
- Asociación de Inversión en Vivienda (HOME)
- Fondos para Refugios de Emergencia (ESG)
- Oportunidades de Vivienda para Personas con VIH/SIDA (HOPWA)
- Iniciativa del Pago Inicial para el Sueño Americano (ADDI)

El Plan de Acción Anual establece un orden de prioridades para los fondos que necesita cada de estos cinco programas federales, y conecta programas relacionados a la vivienda con otros programas del desarrollo comunitario que se enfocan en la necesidades económicas, físicas, y de desarrollo humano en Charlotte.

El propósito de la participación de ciudadanos es obtener comentarios y recomendaciones del público con respecto a la manera que la Ciudad de Charlotte usa sus fondos federales de HUD en áreas como:

- Ayuda de Vivienda para Familias de Bajos Ingresos/Ingresos Medios
- Ayuda para Individuos y Familias Sin Hogar
- Necesidades que no tienen que ver con la Vivienda (empleo, entrenamiento, etc.)
- Vivienda de Transición
- Refugios de Emergencia

Su participación en el proceso del desarrollo del Plan de Acción Anual ayudaría asegurar que las necesidades de los ciudadanos de Charlotte sean comprendidas y que los fondos federales sean bien utilizados. Por favor aproveche de esta oportunidad revisando una copia de borrador del documento. **Las copias de borrador del Plan de Acción Anual estarán disponibles del 6 de abril del 2009 hasta el 5 de mayo del 2009 en la página web neighborhoods.charmeck.org y en los siguientes lugares:**

Neighborhood and Economic Development
Key Business
Old City Hall
600 E. Trade Street
Charlotte, NC

Beatties Ford Road Library
2412 Beatties Ford Road
Charlotte, NC

Amay James Recreational Center
2425 Lester Street
Charlotte, NC

Greenville Center
1330 Spring Street
Charlotte, NC

Charlotte-Mecklenburg Library
310 North Tryon Street
Charlotte, NC

West Boulevard Library
2157 West Boulevard
Charlotte, NC

Belmont Regional Center/Branch Library
700 Parkwood Ave
Charlotte, NC

Charlotte Housing Authority
1301 South Blvd
Charlotte, NC

El **lunes 27 de abril del 2009** a las 7:00pm, en el centro gubernamental de Charlotte-Mecklenburg (Charlotte-Mecklenburg Government Center), ubicado en 600 East 4th Street—Council Chamber), se llevará a cabo una audiencia pública acerca de la copia de borrador del **Plan de Acción Anual para el Año Fiscal 2010** durante la reunión del ayuntamiento. Le invitamos a asistir y proveer sus comentarios.

Para mayor información contactar Rebecca Pfeiffer, Ciudad de Charlotte- Desarrollo de Vecindario (City of Charlotte – Neighborhood Development) al: (704)336-2266 o mandar un correo electrónico al: rpfeiffer@ci.charlotte.nc.us.

Maudia Meléndez
Jesus Ministry Inc.
4901 Statesville Road
Charlotte, NC 28269
Teléfono: 704-532-8703
E-mail:
jesusministryinc@bellsouth.net

Para más recomendaciones escuche el programa radial de Jesús Ministry todos los sábados a las 11:00 AM por la estación **Poder FM 105.3**

Dudas sobre impuestos



Eneida Orama

Yo y mis dos hijos tenemos un número de Seguro Social válido. El año 2008 trabajé y gané mi sueldo en efectivo. Ahora que quiero hacer mi declaración de impuestos, la preparadora pide evidencia de mi sueldo. ¿Qué debo hacer?

La razón porque le piden evidencia de sueldo es porque hay la posibilidad de calificar a recibir el EITC por sus hijos. Uno de los fraudes que comúnmente se da en estos casos es decir que uno ha trabajado y ha recibido dinero en efectivo, cuando en realidad no ha laborado.

Para su protección y para la del preparador, es recomendable presentar una prueba del efectivo o el cheque que recibió. Si usted no tiene un Formulario 1099-Misc, entonces

usted puede tener una copia de su estado de cuenta del banco que demuestre los depósitos de dinero o una carta de la persona o empresas que le pagaron.

Este año las personas que solicitan este beneficio deben llenar un cuestionario detallando los documentos que presenta para demostrar el ingreso que recibió.

Yo hago mi declaración de impuestos en la misma agencia que la hace mi hermano. Mi hermano regresó a México el 2007. En el 2008 yo le envié el dinero a él y a sus hijos. Cuando fui a la agencia para que dieran a conocer el número ITIN de mis sobrinos para declararlos como dependientes, la preparadora me dijo que esa información era confidencial. Pero ella sabe que él es mi hermano. ¿Qué puedo hacer?

Debe pedirle la información directamente a su hermano. Este año el IRS está siendo muy exigente para mantener confidencial toda la información contenida en la declaración de impuestos de cada contribuyente. De acuerdo a la regulación

del IRS 7216D, la información contenida en los impuestos de los contribuyentes no puede ser proveída o compartida con nadie. Esto es para proteger la confidencialidad de cada contribuyente. La persona que viola esta regulación podría enfrentar penalidades.

Trabajé en una fábrica el año pasado pero nunca recibí mi W2. Los llamé y me dijeron que ya me la enviaron, pero lo hicieron a mi dirección antigua. Les informé que me mudé y que por favor me la volvieran a enviar. Ha pasado un mes y ya los he llamado en tres ocasiones pero no me la quieren enviar. ¿Qué debo hacer?

Usted puede llamar al IRS al 1-800-829-1040 y reportar a esta compañía. El IRS se encargará de llamar al empleador y posiblemente le multarán. Una compañía que no llena el W2 o entrega el W2 a sus empleados estará cometiendo una violación federal y se tendrá que enfrentar a las multas que le pongan.

Trabajo para una compañía y de mi cheque me retiraban dinero para mi plan de retiro IRA. ¿Debo reportar esta información en mi declaración de impuestos?

En la mayoría de casos, esta información se indica en la W2 que

el empleador entrega. De acuerdo a la información y/o documentos que usted le provee a su preparador, debería preguntarle si califica para que llene la Forma 8880 "Credito para Planes de Retiro". En ocasiones esta información le ayuda a poder recibir más dinero de su reembolso federal.

Si tiene preguntas para este segmento, puede llamar a Eneida Orama al **(704) 537-9099**.

También puede escribir a: clatinandameri@carolina.rr.com

Aviso conforme a las Regulaciones del Departamento del Tesoro, Circular 230, sobre las Normas que Gobiernan las Prácticas del IRS: Este artículo no tuvo intenciones de ser usado, y no puede ser usado por ningún contribuyente, con el propósito de evitar multas que se le puedan imponer al contribuyente; ni se puede usar para promocionar, comercializar, ni recomendar a otro grupo una transacción o asunto que se mencione en este documento.

BLACK PONTIAC BUICK GMC de Statesville

PORQUE LOS MEJORES PRECIOS ESTAN AQUI



2009 Nuevo Pontiac G3

Podrias calificar para **\$189** MENSUALES
haces pagos de solo



Tiene que calificar por GMAC Financial para optar por un interes especial o ser miembro de cualquier Credit Union. **con solo \$3.000 DE ENGANCHE**



Christian Mora

809 Salisbury Road, Statesville, NC 28677

Salida 49-B de la I-77

¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN!

Ahora tenemos un programa de financiamiento que es muy fácil de calificar tu compras aquí y pagas aquí. habla con Christian Mora para mas información.

704-872-7471 Ext:1138

*prices plus tax, tag, title and \$299 doc fees. 0% financing on approved credit.

www.blackpbg.com

¡GRAN OFERTA! Paquete desde **\$9.99**

SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS

★ **38 canales en Español** ★

TE MUDAMOS GRATIS

704-231-2849
Servicio las 24 horas

Y el Play Boy **GRATIS**

Aceptamos **W-7**



Abogados de Inmigración

Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

30 años de experiencia

Llámenos para una cita **confidencial**
704-332-2555

www.greencards.com
1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA

Deportaciones ★
Defensa en Corte ★
Plan de emergencia familiar ★
Peticiones familiares ★
Naturalización ★
Residencia ★
Visa de trabajo ★
Cartas poder ★

Abogados y personal bilingües



Carmel Commons Dental

La oficina dental para tu familia
Con gente que habla tu idioma

Hablamos Español

Una **Sonrisa** Es Algo Que No Podemos Desperdiciar

- Implantes: la primera opción para reemplazar un diente
- Calzas, Blanqueamos tus dientes
- Emergencias el mismo día
- Brackets para alinear tus dientes
- Invisalign
- Puentes, Extracciones

(704) 540-2443
carmelcommonsdenal.com

11535 Carmel Commons Blvd. Suite 200 Charlotte, NC 28226

invisalign



© Copyright La Noticia

Clasificados

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

“Una palabra bien elegida puede economizar no sólo cien palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

90¢
por palabra



Para **VENDER, COMPRAR** o **RENTAR...**
Llame al **704-568-6966**

Consejos para esconder las ojeras



Marco Astopilco

Las mujeres tienen muchos dilemas en cuanto al manejo de su belleza. Se quejan del cuerpo, la celulitis, el cabello, el cutis, las manos, los dedos de los pies, etc. La lista es interminable, pero hay algo que les hace presente todos los días a la hora exacta de maquillarse. ¿Cómo tapar los círculos oscuros que tienen alrededor de los ojos?

Por mucho tiempo seguramente ha escuchado ese dicho popular que dice que no hay mujer fea, sino mal arreglada. Ahora se puede parafrasear otra expresión: “no hay ojeras profundas, si no mal tapadas”.

Importancia del corrector

Las cremas con retinol y vitamina K pueden ayudarle, pero el corrector (concealer) sigue siendo la llave para esconderlas, aunque sea temporalmente.

Lo importante es saber elegir el color adecuado para su piel, muchas seleccionan un tono blanco que le da demasiada claridad a esa parte que precisamente no necesita destacar. Lo conveniente, según las ex-

pertas, es buscar una tonalidad amarilla, si sus ojeras se proyectan azuladas, o un tono melocotón si no son así.

Claro, no olvide que existen unos mandamientos para evitar verse con esos indeseables círculos oscuros en los ojos. Tiene por obligación, que dormir bien, ni mucho ni poco, si no lo necesario y cuidar sus alimentos. Así lucirá radiante.



Si sus ojeras no son muy oscuras, intente cubrir las con un tono melocotón.

Ocultar

Busque un corrector cremoso que esconda las ojeras pero cuidado, que no se vean demasiadas capas. Aplique tres puntos en la parte inferior de sus ojos con los dedos o con una brocha y difumínelos de manera pareja. Puede poner corrector en áreas de su rostro que necesiten ser ocultadas, como imperfecciones en la frente, nariz, mejillas y mentón.

Color

Aplique una sombra de color neutro en sus párpados: seleccione un marrón dorado para contrarrestar sus ojeras azuladas, si los círculos son amarillos, ponga delineador en el párpado superior y rimel sólo en las pestañas superiores, ya que podrían formarse grumos y añadirían más oscuridad a las ojeras.

www.bbrituals.com

Beauty & Body RITUALS

salon and spa for women and men

Salón y Spa
PARA DAMAS Y CABALLEROS

Sylvia le invita a desarrollar su RITUAL DE BELLEZA

- Experta en el arte de corte y color
- Faciales (anti edad)
- Reiki (Sanación energética)
- Entrenada en NYC

¡Muy pronto!
Tratamiento de Keratin

704.568.5458
¡Consulta gratis!

2134 Sharon Amity
Charlotte, NC
28205



Para cualquier pregunta de belleza escribanos a **marco_studio@hotmail.com** o puede llamar al teléfono: **704-771-4899**.

Fútbol México

Christian Giménez

nuevo goleador del torneo Clausura

Toluca, que venció el 5 de abril 2-1 a Morelia, conservó la punta del torneo Clausura 2009 del fútbol mexicano al concluir la duodécima jornada en la que destacaron el goleador argentino Christian Giménez, quien ahora encabeza la lista de los goleadores, el paraguayo Salvador Cabañas, el colombiano Darwin Quintero y el ecuatoriano Christian Benítez.

El paraguayo Salvador Cabañas anotó uno de los goles con los que el América vino de atrás para derrotar el domingo 3-2 al Puebla.

El zaguero uruguayo Alejandro Acosta puso al frente a los poblanos a los siete minutos, pero el brasileño Robert De Pinho empató a los 21. Cabañas le dio la vuelta con su gol a los 25 y luego le dio un pase a Angel Reyna a los 71 para el tanto decisivo de la victoria de las Águilas en la 12da fecha del torneo.

Daniel Osorno descontó a los 80 por el Puebla que se quedó en 21 puntos y figura segundo en el Grupo 1. Puebla no perdía desde la cuarta fecha.

América, en tanto, consiguió su segunda victoria en tres encuentros y ahora tiene 16 puntos que lo ubican como segundo del Grupo 2.

En Toluca, un golazo de Manuel de la Torre a los 62 le dio la victoria a los Diablos Rojos.

Resultados jornada #12

| | | | |
|---------------|---|---|----------|
| Tecos | 0 | 0 | Tigres |
| Monterrey | 2 | 2 | Atlas |
| Cruz Azul | 2 | 3 | Pumas |
| Chivas | 1 | 0 | San Luis |
| Necaxa | 2 | 1 | Jaguares |
| Indios | 0 | 0 | Atlante |
| Toluca | 2 | 1 | Morelia |
| Puebla | 2 | 3 | América |
| Santos Laguna | 2 | 2 | Pachuca |

Próxima jornada

| | | |
|----------|-----|-----------|
| San Luis | vs. | Tecos |
| Jaguares | vs. | Santos |
| Morelia | vs. | Cruz Azul |
| Tigres | vs. | Monterrey |
| Pachuca | vs. | Toluca |
| Atlas | vs. | Necaxa |
| Atlante | vs. | Chivas |
| Pumas | vs. | Puebla |
| América | vs. | Indios |



Grandes Ligas

Rodríguez podría regresar al campo de juego antes de lo previsto

El tercera base de los Yanquis de Nueva York, Alex Rodríguez, que se recupera de una intervención en la cadera, podría reunirse con el equipo antes de la fecha programada que tiene para hacerlo.

El entrenador de bateo de los Yanquis, Kevin Long, declaró al diario New York Post que Rodríguez se encuentra al 70 por ciento de su recuperación.

Rodríguez, que tiene fecha del 15 de mayo para regresar a la actividad con el equipo, podría adelantar su vuelta de acuerdo con fuentes cercanas a los Yanquis, que el diario no quiso revelar en su reporte. El antepasista podría iniciar actividades para finales de abril.

Por el momento Rodríguez lleva a cabo su rehabilitación en Colorado, y posteriormente se mudará al complejo de entrenamientos de los Yanquis, en Tampa, Florida.



Alex Rodríguez se sometió a una cirugía de cadera en Vail, Colorado, el pasado 9 de marzo. Brian Cashman, gerente general de los Yanquis, dijo que espera que el jugador se reúna "lo más pronto posible" con el equipo.

Los Yanquis no jugarán en su nuevo campo del Yankee Stadium sino hasta el 16 de abril.

Suzuki tiene úlcera sangrante y no podrá jugar

Ichiro Suzuki tiene una úlcera sangrante y el astro japonés de los Marineros de Seattle se perderá los ocho primeros partidos de la temporada.

El equipo colocó el viernes al jardinero en la lista de lesionados de 15 días.

Los médicos de los Marineros dieron el diagnóstico el Arizona, donde el jugador nipón se quejó de fatiga extrema y se perdió tres partidos corridos de la pretemporada. Ichiro venía de jugar por Japón en el Clásico Mundial de Béisbol.

El equipo dijo que la úlcera ya no está sangrando, pero los médicos restringieron las actividades del pelotero. Ichiro podrá volver a jugar a partir del 15 de abril.

Ciego de Avila se convierte equipo con más triunfos de Cuba

El equipo Ciego de Avila se convirtió en el plantel con más triunfos



Ichiro Suzuki.

del campeonato cubano de béisbol y Sancti Spíritus consiguió su novena victoria sucesiva sin derrotas cuando restan 24 partidos para cerrar la temporada regular.

En la serie local de béisbol participan 16 equipos divididos en las zonas Occidental y Oriental. En la fase regular se disputan 90 encuentros y los cuatro mejores conjuntos avanzan a la postemporada en busca de la corona nacional.

Ciego de Avila barrió tres veces este fin de semana a Metropolitanos y conquistó su victoria número 46, tres más que Villa Clara que había liderado el torneo previo a la asistencia de la isla al II Clásico Mundial en México y Estados Unidos.

EXPRESSTAX®

Su dinero lo está esperando. Usted no tiene por qué esperar.

Le ofrecemos

- Envío electrónico federal y estatal gratis para todos los clientes.
- **Reembolso instantáneo de hasta \$2,800.** Para los que califiquen.
- El costo de la preparación de impuestos se podrá descontar de su reembolso para que no tenga que sacar dinero de su bolsillo.
- Preparación de impuestos para todos los estados y años anteriores.
- Más de 20 profesionales bilingües (Español/Inglés)

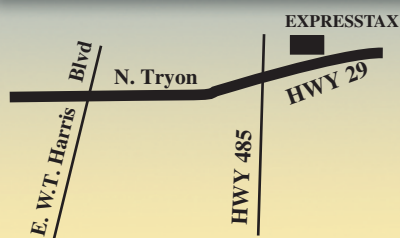
¡ESTIMADOS GRATIS!

Sirviendo a la Comunidad Latina desde 1996



Ofrecemos todo el año

- Trámites de W-7 para usted y su familia
- Llenamos formularios de inmigración
- Notario público • Traducciones
- Carta poder • Permiso salida de menores
- Duplicados de licencias de conducir



(704) 595-1914

"Without Downs Center"
11855-A North Tryon St. (Hwy 29)
Charlotte, NC 28262



South Charlotte Chiropractic

Nuestros Servicios

Ofrecemos servicios de QUIROPRÁCTICA, CORRECCIÓN DE POSTURA, REHABILITACIÓN PARA DEPORTISTAS, EVALUACIONES NUTRICIONALES Y MASAJE TERAPÉUTICO.

- Ciática / Fibromialgia
- Dolor de cabeza
- Síndrome del túnel carpiano
- Heridas relacionadas con automóviles o trabajo
- Compresión de nervio
- Protrusión/hernia discal
- Corrección de postura
- Heridas relacionadas con deportes
- Acupuntura



Dr. Randazzo

- **Escoliosis**
La escoliosis es el encorvado de la columna vertebral y se encuentra en todas las edades. South Charlotte Chiropractic puede ayudarle a ver mejoras en su curvatura espinal a través de sesiones de terapia.

- **Diagnósticos de evaluación nutricional**
Ofrecemos evaluaciones nutricionales completas. Una dieta equilibrada, el ejercicio regular, el control de peso y la reducción del estrés son factores importantes para mantenerse saludable. ¡Llame hoy a South Charlotte Chiropractic para su diagnóstico completo de evaluación nutricional!

- Servicios de Masaje incluyen...
 - Prenatal
 - Masaje profundo de tejidos
 - Reflexología o terapia zona

AHORA OFRECEMOS UNA **CONSULTA GRATIS DE 15 MINUTOS CON NUESTROS MÉDICOS.** Mire nuestra página web para obtener más información sobre nuestros servicios, o contáctenos para hacer una cita.



"Se Habla Español"

¡2 LOCALES PARA SERVIRLE!

8179 Ardrey Kell Road - Ste. 102
Charlotte, NC 28277
704-841-1122

1903 Walkup Avenue
Monroe, NC 28111
704-238-9960



FONSECA

en GRATT**TOUR**

¡primero TM filo

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 8 de abril del 2009

¡Viva la música
de mi tierra y
que viva la
gente buena!

pág. 24



Comida y cine:
una experiencia cultural



Entretenimiento
Sin Salida

Fonseca en Gratitour

¡Viva la música de mi tierra y que viva la gente buena!

“Colombiano de 29 años, apasionado por mi música”, es así como se describe Fonseca, el cantautor bogotano que llegará a Charlotte como parte de su gira, para promocionar “Gratitud” un disco que resume el agradecimiento de este artista a las cosas esenciales como estar vivo, la familia, la tierra y los amigos.

Rosario Machicao

Juan Fernando Fonseca, más conocido como “Fonseca” es uno de los hijos predilectos de Latinoamérica. Sus composiciones hablan del cariño a su tierra y el deseo de vivir en un mundo mejor. “La mayoría de mis canciones son autobiográficas y vienen a mi de manera natural. Es como una terapia que me libera y hace que surjan las canciones”.

Desde niño soñó con ser artista y los años y la perseverancia le dieron la razón. Su primer álbum “Fonseca” fue el inicio de una carrera que sigue en ascenso y dice que está casado con su música desde el día que escribió su primera canción. “Siempre soñé en ser cantante y creo que te vas programando inconscientemente para esto”. Las canciones de este disco “Sueño” y “Una noche de carnaval” se ubicaron rápidamente entre el gusto de la gente.

Después de unos años, lanza Corazón un disco grabado entre Bogotá y Miami que definitivamente le dio la fama.

En este disco sus mayores logros los consiguió con “Como me mira” y “Te mando flores”, que le hicieron ser el afortunado ganador del Grammy Latin Award por mejor canción tropical.

“Tengo temporadas que me gustan más unas canciones que otras. Actualmente me gusta mucho San José y

aunque la cante y la escuche muchas veces, siempre me gusta Te mando Flores”.

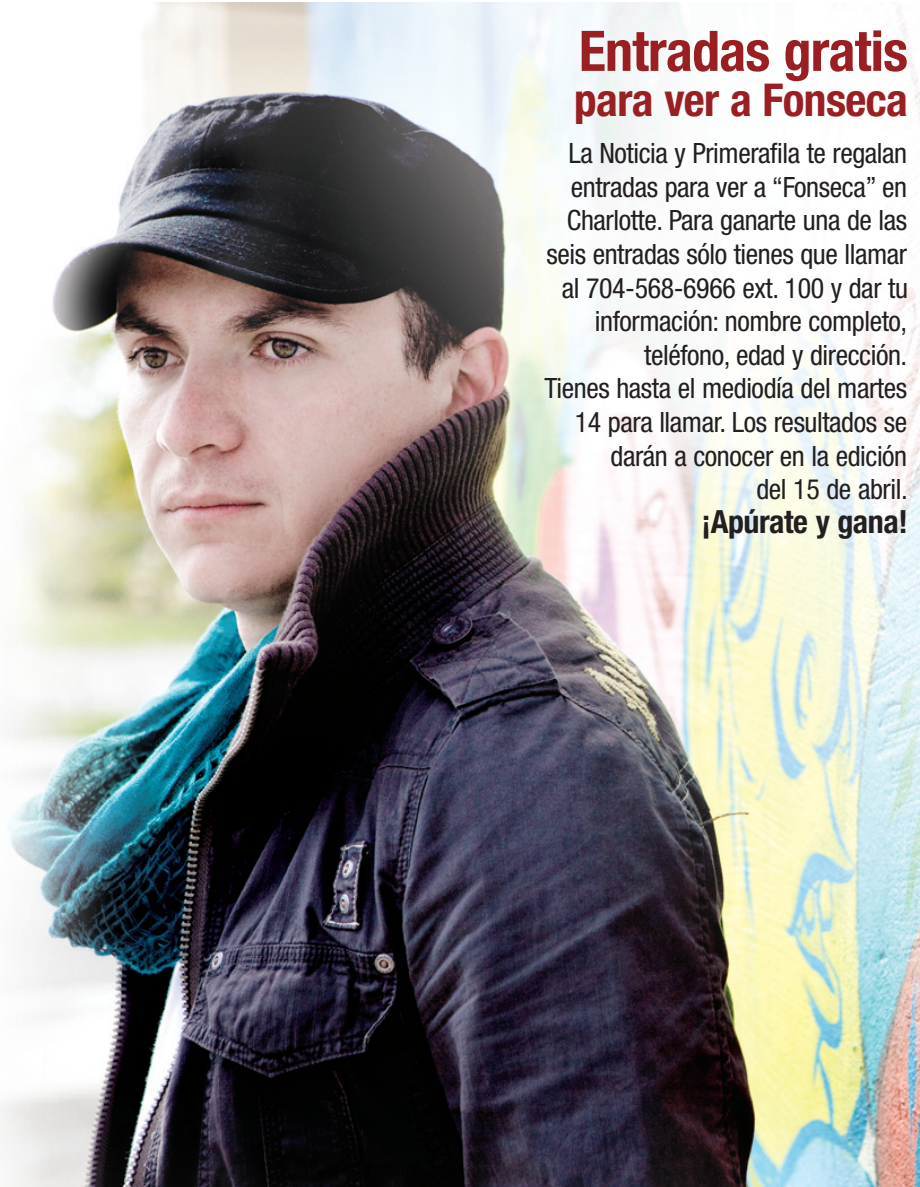
Gratitour

Este es el nombre de la gira promocional alrededor de su disco Gratitud. Este nuevo trabajo discográfico consta de 12 canciones que van a ritmo de vallenato y pop. “Me gusta mucho la música de mi país y trato de llevarla a otros puntos del planeta. En este disco agregué una canción en inglés, porque así surgió y temas en ritmos más melódicos como el pop. No estoy cerrado a otros ritmos porque la música está para experimentar”.

Algunas de estas canciones son “Arroyito”, Como te extraño”, “Enredame”, “San José”, “Paraiso”, “Alma” y en inglés “Beautiful Sunshine” y “Gratitud” la canción de dice algo así... hoy siento gratitud por el tiempo vivido por la memoria y también por el olvido, hoy siento gratitud por los días de fiesta, por las que ya pasaron y por las que ahora comienzan...

“Estoy muy contento de incluir nuevas ciudades en mi gira y espero que esta sea la primera de varias visitas a Charlotte”, dijo Fonseca a Primerafila, quien tiene su base Bogotá, Colombia pero que le gustaría vivir por algún tiempo en un lugar cerca al mar.

“Los espero a todos para pasar momentos inolvidables y disfrutar de la música que traigo de Colombia”.



Entradas gratis para ver a Fonseca

La Noticia y Primerafila te regalan entradas para ver a “Fonseca” en Charlotte. Para ganarte una de las seis entradas sólo tienes que llamar al 704-568-6966 ext. 100 y dar tu información: nombre completo, teléfono, edad y dirección. Tienes hasta el mediodía del martes 14 para llamar. Los resultados se darán a conocer en la edición del 15 de abril.

¡Apúrate y gana!

OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA

Felecia Burridge, DDS

¡Tenga dientes sanos y una sonrisa bella de por vida!

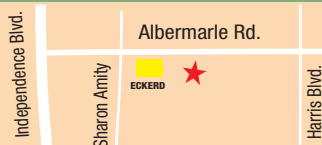
Llame hoy
Dra. Felecia Burridge
704-536-0811

Oferta especial para nuevos pacientes

\$100 • Exámen
• Rayos X
• Limpieza

(Valor regular de \$233)
No cubre limpieza profunda (enfermedad en las encías)

Se habla español



5232 Albermarle Rd. Suite #A, Charlotte, NC.

• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

CAMBIESE DE DISH A DIRECTV

Más de 45 Canales en Español Más de 100 Canales en Inglés

\$24.99 mensual



Aceptamos W-7

3 meses GRATIS de HBO STARZ SHOWTIME

pregunte como obtener un receptor HD y 1 DVR

GRATIS

Hasta 4 receptores e Instalación

GRATIS Reinstalaciones y reparaciones

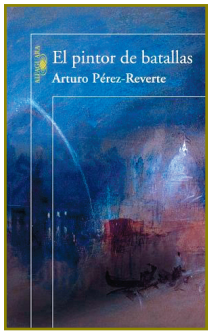
\$10 menos con este aviso

1-866-622-7003

GK Satellites 704-248-6615 / 704-649-9707



Algunos de los libros más leídos en Latinoamérica

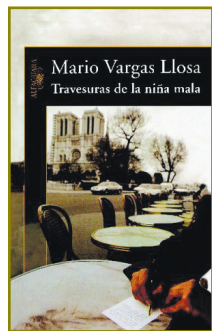


El pintor de batallas de Arturo Pérez Reverte

Una trágica historia de amor, guerra y de la crueldad entre los hombres, en un estilo que recuerda a Milan Kundera, el autor se pregunta el sentido de la guerra, el uso de la violencia y cómo esta oscuridad de la humanidad se relaciona con nuestra capacidad para el arte y el amor.

El Evangelio según Jesucristo de José Saramago

En palabras del propio autor, El Evangelio según Jesucristo "es como una relectura de los evangelios, es como un viaje al origen de una religión". Narrada en tercera persona y centrada de modo particular en las etapas y zonas de la vida de Jesucristo acerca de las que procuran menos información los textos evangélicos, la presente novela ha sido acogida del modo más favorable por la crítica en virtud de su vigor y pujanza literaria.



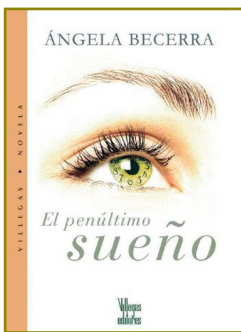
Travesuras de la niña mala de Mario Vargas Llosa

Ricardo ve cumplido, a una edad muy temprana, el sueño que en su Lima natal alimenta desde que tenía uso de razón: vivir en París. Pero el reencuentro con un amor de adolescencia lo cambiar todo. La joven, inconformista, aventurera, pragmática e inquieta, lo arrastra fuera del pequeño mundo de sus ambiciones. Testigos de locas convulsas y florecientes en ciudades como Londres, París, Tokio o Madrid. Ambos personajes ven sus vidas entrelazarse sin llegar a coincidir del todo. Mario Vargas Llosa juega con la realidad y la ficción para

liberar una historia en la que el amor se nos muestra indefinible, dueño de mil caras, como la de la niña mala.

El penúltimo sueño de Ángela Becerra

Hace 50 años, las playas de Cannes se convirtieron en el escenario perfecto para que Joan y Soledad vivieran la historia de su primer amor. Sin embargo, medio siglo más tarde y tras haber forjado vidas aparentemente separadas, sus cadáveres son encontrados juntos y vestidos con trajes nupciales. A partir de este punto, sus respectivos hijos deberán armar el misterioso rompecabezas de las vidas de sus padres, en donde la muerte no sólo puede sellar un destino sino revelar el destino de los hijos.



Mi Pasatiempo Favorito

Después de algunas semanas de haber hecho un llamado para el concurso de dibujo "Mi pasatiempo Favorito", La Noticia eligió entre los mejores trabajos. **¡Felicidades a los ganadores!**



Monserrat Montalvo
6 años



Elijah Artiga
7 años

LOTUS BUFFET

Chinese Restaurant

El más grande buffet en Charlotte y sus alrededores.

Especiales de cerveza Lunes y Martes

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29) Charlotte, NC. 28262



Horario

Domingos a jueves 11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados 11:00 a.m. - 11:00 p.m.

Descuento para estudiantes de la UNCC, con ID y personas de la tercera edad
Tel. (704) 593-1388



PHOTONICE Studio

704.796.7761
704.796.7709

| | |
|--------------------------|----------------|
| Bodas | Fotos 2x2 |
| 15 Años | Pasaporte |
| Niños | Residencia |
| Familiares | Ciudadanía |
| Video Digital | Restauraciones |
| Transferencias VHS & DVD | |

Oferta del mes

1 8x10
4 4x6 **\$9.95**
8 wallets

www.photonice1.com

3721 Eastway Dr. Charlotte N.C 28205



¿Qué hacer adónde ir?

4/08/09 al 4/14/09



MIÉRCOLES 8

Arte y cultura para niños

El proyecto de arte de los niños facilitará ocho semanas de programa para enseñar arte de los continentes, culminando con el tema; "un mundo". Ideal para niños de dos a seis años.

Para registrarse y obtener mayor información llamar a Margo o David al 704-655-1253 o visitar la página de Internet:

www.one-neighborhood.org
Huntersville Arts & Cultural Center
109 S. Old Statesville Rd.
Huntersville, NC 28078
10:00 a.m.

\$7 una sesión, \$50 todas las sesiones
704-766-2220

JUEVES 9

Sin Salida

Tu idea del infierno nunca será la misma después que experimentes la obra "Sin Salida" de Jean Paul Sartre. Tres personajes son llevados a una



misteriosa habitación por un misterioso hombre. Allí contemplan su vida en la tierra y sus esperanzas futuras. ¿Es el infierno las otras personas?, ¿Son las decisiones que tomamos?, ¿Es el diablo con cuernos rojos?

Unete a Garcin, Estelle e Inez en este psicológico "thriller" que te sorprenderá.

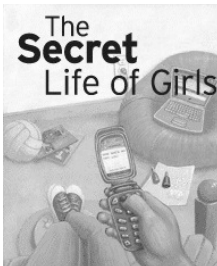
Carolina Actors Studio Theatre
1118 Clement Avenue
\$20-\$22
8:00 p.m.
704-455-8542

VIERNES 10

La vida secreta de las niñas

Abby quiere ser aceptada como un nuevo miembro del equipo de voleyball de su escuela, pero Stephanie, la popular capitana está molesta

porque sus amigas pasan tiempo con Abby, así que empieza una campaña para alejarla de los juegos. Cada una del grupo se sentirá insegura y empezará el caos sin que lo sepan sus padres o profesores. Linda Daugherty, la escritora y madre



de una adolescente realizó varias entrevistas acerca del abuso y maltrato entre compañeras, que se verá traducido en esta obra. Por el lenguaje y el tema, es recomendada para estudiantes de escuelas medias y secundarias.

Wachovia Playhouse
300 East 7th Street
\$10
7:30 p.m.
704-973-2780

SÁBADO 11

Sexteto Stanislas

Desde 1996 el Sexteto Stanislas ha tenido presentaciones exitosas en todo el mundo. Entre 1997 y el 2000,

han formado parte de la Academia Francesa-Americana de Cuerdas y desde octubre del 2006 han estado realizando una residencia en la UNC Greensboro, dando clases maestras y ofreciendo conciertos.

Dana Auditorium at Queens University
1900 Selwyn Avenue
\$15
8:00 p.m.
704-337-2213



DOMINGO 12

Conoce al guardián



Una excelente oportunidad para conocer a las personas que se hacen cargo de los animales de rapiña del Raptor Center y preguntarles acerca del comportamiento natural de estas aves, historias y personalidad.

Carolina Raptor Center
6000 Sample Road
Huntersville, NC 28297
2:00 p.m.
\$8 adultos, \$6 estudiantes, gratis menores de cinco años.
704-875-6521

LUNES 13

Comida y cine: una experiencia cultural

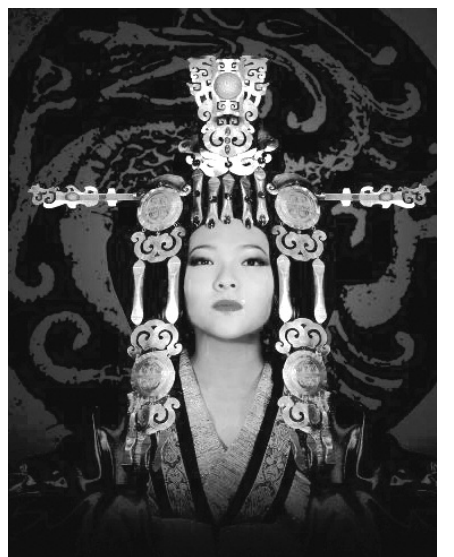
Unete a una velada de cine y comida y conversación pensada para los adolescentes. Esta semana se



proyectará "Through my eyes".
PLCMC - Freedom Regional Branch
1230 Alleghany Street
Gratis
3:00 p.m.
704-336-2721

MARTES 14

Noche de opera para estudiantes: Turandot



Opera Carolina invita a los estudiantes de escuelas públicas y a sus acompañantes a una noche de opera. Este ensayo general de esta obra es una ocasión para que la comunidad aproveche ver una maravillosa pieza de opera.

Turandot es una mujer de poder. Cualquier príncipe quiere casarse con ella pero deben responder tres acertijos. El castigo por no resolver estos acertijos es la ejecución ante el pueblo.

Durante los años, Turandot sin piedad hace matar a muchos hombres hasta que conoce a un hombre especial.

Belk Theater
130 North Tryon Street
\$4-\$10
7:00 p.m.
704-372-1000

Exploration, Transformation and Action



April 24-26, 2009

Are you doing what's important to you?
What have you been putting off far too long?
What will it take to put priority on your dreams without guilt?
A learning series that will CHANGE YOUR LIFE FOREVER!

Pack your bags, grab a girlfriend and spend a luxurious weekend with us

Charlotte Marriott® SouthPark
2200 Rexford Road Charlotte, NC 28211
704-364-8220

www.livingwellseries.com
Wialillian & Company, Inc. 704.376.9476

Proceeds will be donated to Girl Talk Foundation, Inc., a non-profit that supports girls in their personal and academic development.



Iglesia Bautista Biblia (Bible Baptist Church)

2724 Margaret Wallace Road
Matthews, NC 28105

Teléfono: (704) 535-1692
(704) 921-0825

Atención a la comunidad latina

Están invitados a asistir al servicio de alabanza y adoración en español aquí en la Iglesia Bautista (Bible Baptist Church)

Domingo: 11:00 a.m.
servicio de alabanza y adoracion

Miércoles: 7:00 p.m.
Estudio bíblico y oración



Vida SanaTM

La Noticia

Estudio

No dormir lo suficiente incide en sobrepeso

El insomnio afecta a las “hormonas del hambre” haciendo que envíen señales para aumentar el apetito, lo que conduce al sobrepeso, según las conclusiones de un estudio presentado el 26 de marzo por la Universidad de California Los Angeles (UCLA).

Los investigadores destacaron que es la primera vez que un estudio explica por qué el insomnio produce sobrepeso a través de la medición de los niveles hormonales.

La investigación encontró que la falta de sueño afecta el funcionamiento de la ghrelina y de la leptina, dos hormonas que regulan los procesos relacionados con el apetito y la acumulación de lípidos.

“El estudio muestra que los pacientes con insomnio sufren una descompensación en su balance de energía que puede explicar por qué estos pacientes aumentan de peso con el tiempo”, señaló Sarosh Motivala, profesor del Instituto Semel de Neurociencia y Comportamiento Humano de UCLA, quien participó en el estudio.

Dormir y comer

“Es un descubrimiento emocionante porque destaca cómo, comportamientos diversos como dormir y comer están conectados. Estamos apenas comenzando a explorar las posibles consecuencias de estas conexiones, pero es otro ejemplo de la importancia que un buen sueño nocturno tiene para el organismo”, agregó.

En la investigación en la que participaron 38 hombres con condiciones similares de edad y peso divididos en dos grupos, 14 que sufrían de insomnio y 24 con sueño normal, se revisaron las ondas cerebrales y se midieron los niveles de ghrelina y leptina a las 11:00 p.m., a las 2:00 a.m. y a las 6:00 a.m.



Los niveles de ghrelina a lo largo de la noche fueron significativamente más bajos en pacientes con insomnio, mientras los niveles de leptina no presentaron mayor diferencia entre los dos grupos.

La ghrelina, secretada por el estómago, estimula el apetito y normalmente aumenta antes de las comidas. La leptina afecta el peso y es secretada por células de grasa, enviando señales al hipotálamo sobre la cantidad de grasa almacenada en el cuerpo.

Una disminución de la leptina le indica al organismo

una falta de calorías, lo que genera el hambre.

Motivala comparó los resultados de la investigación con otros estudios anteriores, y llegó a la conclusión de que la falta de sueño en la noche puede llevar durante

La investigación encontró que la falta de sueño afecta el funcionamiento de la ghrelina y de la leptina, dos hormonas que regulan los procesos relacionados con el apetito y la acumulación de lípidos.

el día a un efecto contrario sobre las hormonas, aumentando la ghrelina y disminuyendo la leptina, una doble acción que estimula el apetito.

Este efecto de compensación explica por qué las personas que sufren de insomnio tienden a aumentar de peso, comentó Motivala.

¿Qué desea almorzar su cerebro hoy?



María Noriega

El cerebro, como cualquier otro órgano de nuestro cuerpo, necesita ser nutrido y tiene sus preferencias alimenticias. La dieta determina, en parte, cómo pensamos y qué tipo de aprendizajes obtenemos. El funcionamiento del cerebro de hecho depende mucho de nuestra dieta diaria, por ello, es importante usar la cabeza antes de elegir lo que vamos a comer.

Alimentemos para el cerebro

Saltarnos el desayuno o cualquier otra comida nos puede acarrear problemas de memoria. De acuerdo con algunos investigadores, las personas que comen una dieta balanceada tienen mejor memoria que aquellos que comen mal.

Los tres elementos fundamentales para obtener un buen funcionamiento cerebral y una correcta coordinación mental son: recibir ciertos nutrientes constantemente, consumo de abundante agua y una adecuada respiración.

Oxígeno

La respiración profunda, abdominal permite que el cerebro reciba el oxígeno que necesita para su buen funcionamiento.

Agua

El cerebro está compuesto en un 80% de agua; para mantenerlo hidratado se

requiere consumir entre 1.5 y 2 litros de agua cada día. Cuando el cerebro no recibe agua suficiente libera ciertas hormonas que generan estrés.

Algunos doctores sugieren que deberían evitarse tomar bebidas que contienen colores y sabores artificiales, tampoco recomiendan las bebidas que contienen cafeína.

Por su parte el té verde es altamente recomendado, ya que contiene químicos que mejoran la relajación del cerebro y su capacidad de mantenerse alerta.

Glucosa

El cerebro consume el 20% del total de nuestro consumo de glucosa. Se necesita una cierta dosis de glucosa por las mañanas para empezar el día en óptimas condiciones y que no nos sintamos lentos o perezosos.

Los carbohidratos de digestión lenta resultan la mejor opción, como los cereales de granos enteros, avena, etc.

Antioxidantes

Se recomienda consumir alimentos ricos en antioxidantes como: arándanos (blueberries), fresas, tomates, naranjas, aguacates, vegetales de hojas verdes, brócoli, etc.

Omega - 3

Los ácidos grasos Omega 3 juegan un papel fundamental en el desarrollo del cerebro y del sistema nervioso central. La falta de Omega 3 en la dieta puede llevar a la depresión, pérdida de memoria, bajo desarrollo intelectual y problemas de aprendizaje.

El Omega 3 promueve estados de ánimos saludables, equilibrados y son indispensables para el buen desarrollo del feto durante el embarazo.

Proteínas

El cerebro necesita comunicarse con otras partes del cuerpo y para lograrlo utiliza neurotransmisores, unas sustancias químicas que llevan mensajes

Lo que come puede influir en la salud de su cerebro.



de un punto del cerebro al otro. Estos neurotransmisores se forman principalmente de aminoácidos y estos a su vez se crean a partir de las proteínas que ingerimos en nuestra dieta (como fréjoles, pescado, soja, etc.)

Vitaminas

El complejo B es particularmente importante para el buen funcionamiento del cerebro y la producción de energía. Las vitaminas A, C, D y E son también poderosos antioxidantes que juegan un papel esencial el funcionamiento óptimo del cerebro.

Choline

Sin choline ninguna célula del cuerpo humano podría funcionar adecuadamente. Este micro nutriente no solamente ayuda a mantener íntegra la estructura que rodea las membranas, sino que además interviene en las señales que emiten los nervios, en el transporte del colesterol y en la energía que crea el metabolismo de los alimentos.

Choline esta presente en una serie de alimentos como: huevos, pescado, legumbres, granos, nueces, vísceras, carnes magras, vegetales y leche materna.

Minerales

El magnesio y el manganeso son

necesarios para la producción de energía del cerebro. El sodio, el potasio y el calcio son necesarios para el proceso del pensamiento y para la transmisión de mensajes cerebrales.

Cómo mantener contento a su cerebro

- Mantenga su cuerpo saludable.
- Duerma ocho horas.
- Evite sustancias tóxicas que afecten su cerebro, tales como: contaminación ambiental, plomo, cigarrillo, alcohol, drogas.
- Aprenda a manejar el estrés. El exceso de estrés afecta al cuerpo y al cerebro.
- Ejercite su cerebro con juegos como el sudoku o rompecabezas.

Incluya en su dieta diaria todos los tipos de alimentos que hemos mencionado.

Para mayor información comuníquense con María Noriega a la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte. Teléfono: 919-733-7366.



S.W. WEBBER III, DDS, PA
DENTISTA EN ESPAÑOL

¡El Dr. Webber y Lucía Monsalve, RDH Higienista Dental lo esperan!

Trabajamos sin seguro dental de lunes a jueves desde las 3:00 p.m.
Viernes de 11:00 a.m. a 2:00 p.m. Estaremos abiertos el sábado 18 de abril y el 16 de mayo.

Plan Pagos Dental

- Dentaduras, Parciales
- Coronas en oro, platino o cerámica
- Frenos transparentes
- Limpiezas y restauraciones en resina

Aceptamos: Medicaid • Health Choice • DELTA
Llame y pregunte por Fabiola.

704-975-2424

518 East Boulevard • Charlotte, NC 28203

West BLVD.

South BLVD

East BLVD.

ESTAMOS AQUÍ
518 East Boulevard

Centro Médico de Reumatología, huesos, músculos, y articulaciones



Alireza Nami, MD | Melissa Yow, PA

- Artritis Reumatoide
- Osteoartritis
- Bursitis
- Tendinitis
- Osteoporosis
- Dolor de espalda
- Lupus
- Enfermedad Muscular



Alireza Nami, MD

Se puede pagar en efectivo o con tarjeta de crédito

Aceptamos la mayoría de seguros

Hablamos español

¡Aceptando nuevos pacientes!

Horario de oficina: Lunes a Viernes 8:30 a.m. - 5:00 p.m. | ¡Llamar hoy para hacer su cita!

Joint and Muscle Medical Center
332 Lillington Avenue
Charlotte, NC 28204
704-377-1216





Ballantyne Rheumatology
8840 Blakeney Professional Drive
Suite 101
Charlotte, NC 28277
704-541-2111

La Noticia **Vivienda**TM

Guía de recursos para su casa y apartamento

Evite los 15 errores *de la jardinería*



30

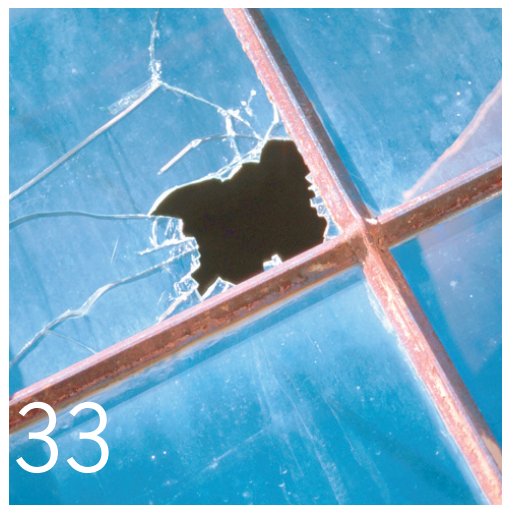
• Culinaria •



32

**Hamburguesa
de lentejas**

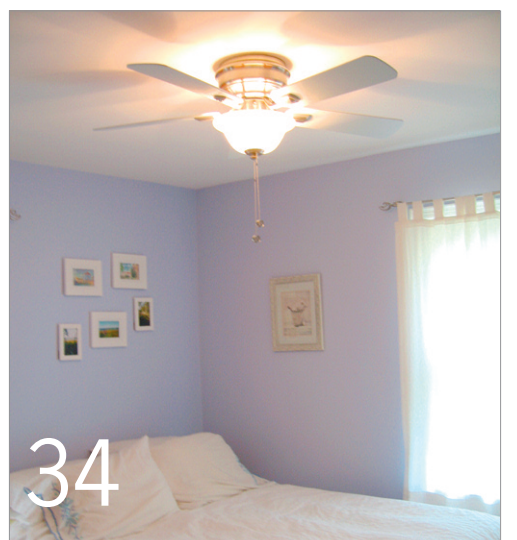
• Vivienda segura •



33

**Consejos de
seguridad en el hogar**

• Ventana de recursos •



34

**Use ventiladores
de techo todo el año**

GMC Property



**Apartamentos
1, 2 y 3
habitaciones**

**RENTA
GRATIS**

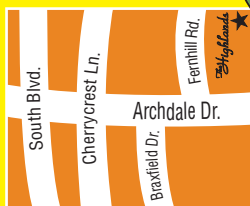
704-525-5081 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)



Renta GRATIS

**1, 2 y 3
habitaciones
disponibles**

Cerca a la tienda
La Mexicana de
South Blvd.



704-525-0184 639 Archdale Dr.,
Charlotte, NC 28217



Desde

\$460 1 habitación

\$685 3 habitaciones

- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

**Además tenemos
Townhouses**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

8508 Lodge South Circle,
Charlotte, NC 28217.

704-523 6471

**¡EXCELENTES
PRECIOS!**

1 y 2 habitaciones

**Apartamentos
espaciosos**

Visítanos en:

220 Branchview Dr.
Charlotte, NC 28217

(cerca de Compare Foods de Arrowood
y el DMV de Nations Ford Rd.)

Después de ver nuestras mejoras
te querrás mudar con nosotros

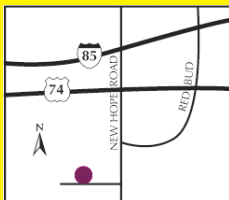
- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7

(704)527-2500

**Apartamentos de
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.



704-867-1611 2442 Chartres Drive
Gastonia, NC 28056

Evite los 15 errores de la jardinería

Aunque no hay dudas de que todos queremos un jardín y un césped hermosos, con frecuencia muchos dueños de viviendas cometen errores costosos de jardinería. Estos son algunos de los más comunes, y cómo se pueden remediar:

1. Exceso de decoración en el césped:

El abuso en la cantidad de decoración puede afectar la belleza natural del jardín. Si quiere darle un toque caprichoso, opte por uno solo ornamento o dos, en vez de muchos.

2. Ubicación inadecuada de las plantas:

La razón por la cual los centros de jardinería y viveros colocan etiquetas con instrucciones para el cuidado de las plantas es para que usted sepa cómo tratar a una planta en particular. Hay que tomar en consideración la luz solar y la exposición adecuada que necesitan sus plantas.

3. Errores en el corte del césped:

No es cierto que cortar el césped a poca altura implica menos uso de la cortadora. El césped exige diferentes requisitos durante el año. Cuando la temperatura es más baja, se puede cortar a menor altura para que la luz solar llegue



Seleccione las plantas no sólo por su belleza, sino porque sean las apropiadas para su patio o jardín.

a la tierra, mientras que en verano hay que cortar a mayor altura para elevar al máximo la retención de agua y fomentar la sombra en la tierra.

4. Selección errónea de las plantas:

Muchas personas seleccionan plantas

Continúa en la página siguiente



Haga una lista de lo que desea gastar para el cuidado de su jardín, y límitese a la misma.

PRESSLEY RIDGE APARTMENTS



Nueva construcción y listos para rentar con lavadoras y secadoras

1 HABITACIÓN \$425
2 HABITACIONES \$499- \$565
3 HABITACIONES \$599- \$675

¡Venga y vea lo que tenemos para ofrecer!
¡Solicitud GRATIS con este aviso!

704-523-6262 1210 Pressley Rd. Charlotte, NC



¡Aplicación Gratis!

Evite los 15 errores...

Viene de la página anterior

por su belleza, y no porque sean las apropiadas para su patio o jardín.

5. Pensar que los animales no afectarán el jardín:

En cuanto siembre plantas con flores atractivas y deliciosas, su jardín será un nuevo "restaurante" para nuevos animales que vendrán a visitarlo. Intercale flores amargas con dulces para alejar a los venados. Además, podría necesitar cercas para impedir la entrada de conejos, ardillas y otros animalitos.

6. Poda inadecuada:

Muchas plantas prosperan cuando se podan. Sin embargo, la poda excesiva o en la forma errónea en el momento inadecuado puede afectar a la planta. Entérese de la forma correcta consultando libros o pidiendo ayuda a un experto del centro de jardinería. Si no lo hace, es mejor olvidarse de podar sus plantas.

7. Demasiados colores:

Concentrar colores en un sitio u otro puede resultar demasiado y ser foco de distracción en la observación de su jardín. Por el contrario, elija una paleta de color y use algunos tonos similares.

8. No tener en cuenta a la familia:

Es cierto que un jardín decorado es hermoso, pero ¿Es práctico para su modo de vida? Si tiene niños, deberá pensar entonces cómo usar su propiedad, y planificar su jardinería en dependencia de este factor.

9. Ignorar las medidas de seguridad:

Siga al pie de la letra las recomendaciones y advertencias a la hora de usar las diferentes herramientas de jardinería. Lea siempre las instrucciones y el manual del usuario.

10. Compras impulsivas:

Resulta fácil querer comprar todo lo que ve en el centro de jardinería, pero es mejor ir con un plan y una lista de compras. La combinación de demasiados elementos en su patio o jardín pudiera dar la apariencia de descuido y precipitación.

11. Mantenimiento insuficiente:

Generalmente, los canteros requieren desyerbarse y mantenerse una o dos veces por semana. Asegúrese de disponer de tiempo para cuidar su jardín después de crearlo. Si no puede hacerlo, contrate



Haga planes para sembrar plantas que florezcan o brinden colores durante todo el año.

a una persona confiable para que se encargue de esas labores.

12. No planificar el presupuesto:

Al igual que otros pasatiempos, la jardinería cuesta. Haga una lista de lo que desea gastar, y límitese a la misma. Si no lo hace, los gastos pueden ascender incontrolablemente.

13. Jardinería para una sola estación:

Su jardín o patio puede crecer y cambiar de acuerdo a las estaciones. Haga planes para sembrar plantas que florezcan o brinden colores durante todo el año.

14. Olvidar la transición del día a la noche:

Indudablemente, todos queremos que nuestro jardín luzca hermoso durante el día, pero ¿y si desea disfrutarlo de noche? Tome medidas de seguridad y planifique iluminación exterior para que pueda disfrutar de noches maravillosas bajo las estrellas.

15. No planificar:

Es necesario hacer un plan de jardinería. Elabórela en un papel, haga una lista de materiales y costos, presénteles la idea a sus familiares en casa, para, finalmente, hacerlo realidad.

LISTA GRATIS DE CASAS

- 4112 Blenheim Rd- Rancho ladrillo. 3 habitaciones, jardín cercado en calle ciega. Por \$565 al mes
- 2333 Bancroft St- 2 habitaciones, cerca del centro. Por \$ 595 al mes
- 2305 Edison St- 2 habitaciones, aire central, jardín cercado, pintado. Cerca de la N. Graham. Por \$595 al mes
- 3609 Frew Rd- 2 habitaciones, garaje grande, terreno grande. Por \$545 al mes
- 6917 Cedar Creek Dr- 3 habitaciones, aire central, jardín cercado. Cerca de la Milton. Por \$695 al mes
- 4837 Charleston Dr- 3 habitaciones, 1 baño, cuarto de familia grande con chimenea. Por \$745 al mes
- 901 Cantwell St- 3 habitaciones, pintada. En ruta del autobús. Por \$495 al mes
- 4013 Westway Dr- 3 habitaciones, pintada, aire central. Por \$575 al mes

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

Especial
\$399 deposito
¡Debe traer este anuncio!

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

¡ Súper Especiales para mudarte Hoy mismo!

- Depósitos desde \$200
- Aceptamos W-7
- Hablamos español
- Atención amable y respetuosa

1 HABITACIÓN \$440

2 HABITACIONES \$525

3 HABITACIONES \$650

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Cerca de paradas de autobuses

Forest Hills Townhomes

704-568-4012 • fax 704-568-1295

5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

¡ Compre casa ahora! Buenas bonitas y baratas



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

- Casas reposeidas del gobierno y bancos
- Reciba \$8,000 del IRS al comprar casa*
- Bajas mensualidades
- Con o sin crédito, SS o W7

*algunas restricciones aplican

704-540-4646

TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com



HECTOR CARBAJAL
704-519-9198



CECILIA KAMICHE
704-650-2062

¡ Múdense HOY con los mejores especiales!

2 HABS. desde \$590
1 HAB. desde \$460

Peppertree APARTMENT HOMES

704-537-5292

Llamar para más información



Sharon Amity Rd. Precios sujetos a cambio



VENGA HOY MISMO, QUEDAN POCOS APARTAMENTOS

4335 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Summit Ridge Apartaments

Especial \$200 de descuento en el primer mes de renta. Pregúntele a Juan o a Denise

1, 2 y 3 habitaciones

Precios empiezan desde solo \$440

704-568-6319

5923 Farm Pond Lane. Charlotte, Nc 28212



1 y 2 habitaciones empezando desde \$570

La aplicación es GRATIS si traes este aviso

¡ LLAME PARA LOS ESPECIALES!

Pregunte por Patty o Roger

Hablamos Español 704-527-9493

1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC

- Piscina • Playground
- Lavandería • Suficiente Estacionamiento
- Muy cerca del Light Rail(tren) y la parada de autobuses • y mas...

\$200 de descuento en el primer mes de renta

¿ Quiere vender su carro?
¿ Quiere rentar casa?

Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Deshágase de GRANDES TESOROS

Clasificados

La Noticia The Spanish-Language Newspaper

Llame al 704-568-6966



Disfruta de la primavera y flores en nuestros apartamentos

LANDINGS Apartamentos

1 2 RECAMARAS DISPONIBLE

DESDE \$499



- Apartamentos espaciosos
- Cerca de la ruta del autobus
- Conexión para lavadora y secadora
- Alberca, gimnasio y sauna
- Hablamos su idioma
- Muy cerca de la 77 y uptown

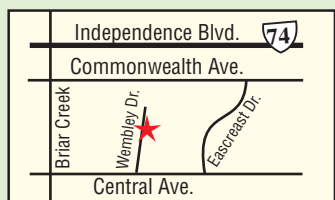
Llamar al: **704-523-2700**
711 Farmhurst Dr. Charlotte, NC 28217

Aceptamos W-7

WEMBLEY Apartamentos

2 RECAMARAS DISPONIBLES

DESDE \$549



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-2561**
1317 Wembley Dr., Charlotte, NC 28205

Aceptamos W7

Eagle Woods Apartamentos

1 2 3 RECAMARAS DISPONIBLE

DESDE \$525



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-8353**
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

Gratis: solicitud al presentar este aviso

Hamburguesa de lentejas



La lenteja es un alimento con una alta concentración de nutrientes. Si se combinan las lentejas con cereales como el arroz, se convierten en proteínas de alto valor biológico, equiparable a las proteínas de los alimentos de origen animal. En cuanto a vitaminas, son ricas en B1, B3 y B6. Abunda el zinc y el selenio, pero sobre todo en hierro. A continuación una sabrosa forma de comer lentejas.

Ingredientes: (una porción)

- 150 g de lentejas cocidas al natural, caseras o de lata.
- 1 cucharada de cebolla rehogada, casera o en conserva.
- 1 cucharada de almendras picadas.
- 1 ramita de perejil fresco.
- Ajo.
- 1 pizca de curry.



Preparación:

Frotar ligeramente con el ajo partido el vaso mezclador o el tazón del procesador de alimentos que vaya a utilizarse.

Ecurrir las lentejas y en ese recipiente triturarlas con el brazo mecánico has-

ta conseguir un puré espeso, con la cebolla, perejil y curry.

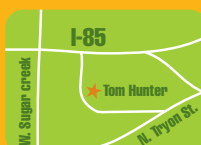
Formar a mano unas tortas como hamburguesas, rebozarlas en la almendra picada y hornearlas hasta que queden doradas.

Silverstone Apartments Area de I-85 y Sugar Creek

Múdense con sólo

\$99

Apartamentos disponibles de **1, 2 y 3** recámaras



Llámenos para más detalles
español **704-200-4639**
Inglés **704-596-7403**

1305 Hunter Oaks Lane, Charlotte, NC 28213

Consejos de seguridad en el hogar:

Rotura de cristales

- Las corrientes de aire suelen ser la causa principal de la rotura de cristales. Cierre bien las puertas y ventanas para evitar que éstas lo hagan bruscamente.
- Los cristales deben estar bien sujetos y calzados a sus marcos de modo que no se muevan ni vibren al paso de camiones.
- Coloque los espejos siempre sobre superficies planas, adecuadamente anclados a las paredes.
- No deje objetos pesados, y en especial bruscamente, sobre mesas de cristal.
- Los cristales de las terrazas deben ser armados para evitar que caigan a la calle en caso de rotura.
- Los cristales deben estar exentos de impurezas, manténglos limpios.
- Es muy importante que el espesor del cristal sea adecuado al uso que se le va a dar.
- No instale cristales en tejados y voladizos. Utilice plástico como metacrilato u otro material que no se rompa.
- No olvide que cada región requiere unos determinados tipos de cristales.
- No manipule cristales de grandes dimensiones sin ayuda.



Los cristales deben estar exentos de impurezas, manténglos limpios.

Aquellas casas que tienen ventanas mal construidas tienden a ser vulnerables, mucho más que aquellas casas que tienen ventanas seguras.

Cuando esté trabajando en las ventanas, asegúrese de que tengan un vidrio grueso y un candado o seguro. Cuando se vaya de su casa asegúrese de que las ventanas estén cerradas con llave.

A pesar de que haya ciertas ventanas que son difíciles de alcanzar, debe cerrarlas. Los ladrones viven del saqueo, y pueden ser muy ingeniosos al momento de querer entrar en una casa.


Además de las ventanas, las puertas tienden a ser el punto débil de la seguridad de cada casa. Deben ser fuertes y macizas, y deben tener una buena cerradura que sea muy difícil de forzar. Si tiene una llave de repuesto, tenga mucho cuidado en donde la pone. Perder sus llaves puede ser muy peligroso, especialmente si hay algo en su llavero que revele su dirección.

¿Qué hacer con los cristales rotos?

- Cuando se rompa un cristal, recoja con mucho cuidado todos los fragmentos y pase posteriormente un trapo grueso o el aspirador para evitar que queden cristales diminutos en el suelo que pudiesen producir heridas.
- Guarde una muestra del cristal roto y avise al cristalero.

Reforzar las ventanas

Cuando nos ponemos a pensar acerca de la seguridad en el hogar, la mayoría de la gente piensa en las alarmas para ladrones y en nada más. Las alarmas pueden ser un gran método para proteger su hogar, pero son sólo una pequeña parte de lo que puede conseguir para vigilarlo efectivamente. Aunque usted no lo crea, las ventanas son un punto clave para la seguridad del hogar.



Celia Estrada
Broker
(980)722-9298

¿Piensa en comprar o vender su CASA?



- Con crédito o sin crédito
- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Programas con W-7

Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana
Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
celiaestrada@trts@yahoo.com



Sonia Enamorado
Realtor/Broker
(704)807-5097


**1 habitación,
1 baño**

\$525.00

\$200 depósito

\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.

(704)-535-3333

2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205
(A dos calles de Central Ave.)

**Precio incluye
Luz y
agua**

SOLICITUD GRATIS



¡NO PAGUE MÁS RENTA!

Este es el mejor momento de **Comprar Casa**



Yo lo puedo ayudar a hacer su sueño realidad

LP Properties
1625 South Blvd. Suite 204
Charlotte, NC 28203

¡Lláme hoy mismo!
704-201-5848



Juan Valladares
Realtor/Broker



¡Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!
Llame a su agente hispana, puedo ayudarle.

Maria Teresa Naranjo
Broker / Realtor
Cell 704-609-9784





Oficina: 2602 Roosevelt Blvd. West Monroe, NC 28110 • 704-291-8950



3 cuartos, 2.5 baños, piscina.
Excelente zona, Charlotte NC
\$134,900.00

maria.naranjo@allentate.com
www.mariateresainthecarolinas.com

¡Anímate! a Comprar tu casa

A los precios más bajos



María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC

Si tienes alguna pregunta llama con toda confianza.







W-7
704.771.4087

maria.martinez@unitedhomes.us
16607 Riverstone Way, Suite 200
Charlotte, NC 28277

¿POR QUÉ RENTAR cuando puedes comprar?

Mejor interés del mercado

5% o menos con W-7

- Tenemos programas con W-7
- Poco o nada de cuota inicial • No gastos de cierre
- Poco o no crédito, ¡no hay problema!
- Tenemos varios programas para ayudarte con el préstamo de tu casa
- Tenemos casas nuevas y usadas • Te ayudamos con la compra y venta de tu casa
- Licencia de NC y SC

Llama para una consulta "GRATIS" sin compromiso.



Lucy Rojas
704-506-7978

2602 Rosevelt Blvd. West Monroe, NC 28110
email: lucy.rojas@allentate.com
web: allentate.com/lucyrojas

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com



Use ventiladores de techo todo el año

Los ventiladores de techo son enormemente útiles para la circulación del aire en el interior de la vivienda en temporada de altas temperaturas. Independientemente de que se usen solos o en conjunción con el acondicionador de aire, garantizan la comodidad de los residentes de la vivienda.

Pero el uso de los ventiladores de techo no debe concluir en cuanto se produce el cambio de estación, pues los mismos pueden mejorar la comodidad y eficiencia en el consumo de energía a lo largo de todo el año, ya que son mucho más que un hermoso acento decorativo en el hogar. La mayoría de los ventiladores cuentan con un interruptor que permite cambiar la dirección de las aspas. En verano, las mismas deben girar en dirección inversa a las de las manecillas del reloj, mientras que en invierno se ajustan para que giren en dirección de las manecillas del reloj,



El ventilador de techo puede ser efectivo, pero sólo si se elige uno cuyo tamaño sea adecuado para la habitación donde se utilizará.

para lograr una circulación más adecuada del aire cálido.

El tamaño cuenta

El ventilador de techo puede ser efectivo, pero sólo si se elige uno cuyo tamaño sea adecuado para la habitación donde se utilizará. Si no se hace así, se gastará dinero y energía innecesariamente. Los ventiladores actuales operan silenciosamente, son eficientes en consumo de energía y cuentan con diversos tamaños de aspas.

Los ventiladores de 52 pulgadas son magníficos para usar en habitaciones de aproximadamente 15 por 15 pies, o de 12 por 12 pies. También pueden hacer circular el aire en habitaciones más amplias, pero los de 56 y 60 pulgadas son más adecuados para un espacio de esas dimensiones. En cuanto a habitaciones más pequeñas, como los dormitorios, se debe elegir un ventilador de techo de 34 a 42 pulgadas.

Para cada necesidad

Otras consideraciones en cuanto a los ventiladores de techo son el estilo y la facilidad de su uso. No priorice el estilo con respecto a la función, o sea, busque aspas sólidas ajustadas correctamente para aprovechar al máximo la circulación de aire.

Algunos ventiladores están equipados con operación por control remoto, de manera que se pueden encender y



Los ventiladores de techo no debe concluir en cuanto se produce el cambio de estación, pues pueden mejorar la comodidad y eficiencia en el consumo de energía a lo largo de todo el año.

apagar fácilmente, incluso cuando el equipo está instalado en un techo alto u otro sitio de difícil alcance. Por su parte, los interruptores con regulador y otros accesorios pueden ayudarle a personalizar aún más el ventilador.

Con un lugar en donde vivir, usted puede encontrar un trabajo!

Jocelyn Segura y su supervisora, Venus Allen

Jocelyn Segura encontró trabajo después de estar desempleada por seis meses.

Si no hubiera tenido un lugar en donde vivir al alcance de su bolsillo y una parada de autobús cercana, Jocelyn habría tenido dificultad de encontrar y mantener su nuevo trabajo en Community Resource Solutions, una agencia local de servicios sociales.

Nuestra economía regional debe tener una mano de obra calificada y disponible. Pero para atraer y mantener trabajadores, debe existir vivienda adecuada que sea económica, accesible y segura.

La Oficina de Vivienda de Charlotte (Charlotte Housing Authority) provee vivienda económica y segura para familias necesitadas y su programa innovador "Hacia Adelante" (Moving Forward) les ayuda a convertirse en personas autosuficientes. Para aprender más, visitar la página web www.cha-nc.org.

Con vivienda, es posible.

Moving Forward
Families Advancing to Self-Reliance

CHA Una iniciativa de la Oficina de Vivienda de Charlotte



Planilla de Nominación

Le invitamos a nominar a una persona de éxito a quien usted considere merecedor de reconocimiento público y del premio:



Presentado por **La Noticia**, *The Spanish Language Newspaper*
Viernes, 18 de Septiembre del 2009
Charlotte, NC

Los premios Excelente reconocen los logros y apoyan el continuo progreso de dueños de negocios latinos y los que nos apoyan en este desarrollo.

Categorías de Premios

- I. Hombre de negocios del Año.
- II. Mujer de negocios del Año.
- III. Servicio a la comunidad (voluntario).
- IV. Persona no latina quien haya contribuido con el desarrollo de la comunidad latina.
- V. Estudiante del Año
- VI. Profesor del Año

Criterio para ganar

Categorías I y II

- La persona debe ser latino o latina con suficiente mérito en su trabajo o en su propio negocio, para ser reconocido con este premio.

Categoría III

- La persona debe ser de origen latino.
- Debe tener un mínimo de 2 años de trabajo voluntario dentro de la comunidad.

Categoría IV

- No debe ser de origen latino.
- Debe de haber demostrado que es una persona o institución que apoya y/o actúa como mentor de la comunidad latinoamericana.
- Debe de haber demostrado su capacidad de liderazgo.

Categoría V

- Debe ser de origen latino
- Debe tener una calificación promedio mínima de 3.5 puntos

Categoría VI:

- Debe estar activo como docente.
- Debe ser considerado como un modelo por sus estudiantes y colegas.
- Debe haber hecho un significativo impacto en las vidas de estudiantes latinos.

Todas las categorías

- El negocio, institución o persona debe estar localizado o debe vivir dentro del territorio de distribución de La Noticia. (Los 12 condados alrededor de Mecklenburg County).
- Debe estar disponible a participar en entrevistas.

Planilla de nominación

Nominado/a: _____

Negocio/Empleador: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____ **Fax:** _____ **Correo electrónico:** _____

Categoría: _____

Su nombre: _____ **Teléfono:** _____ **Correo electrónico:** _____

Por favor complete y recorte este formulario, adjunte una hoja describiendo los aspectos o logros que destacan al nominado y las razones que deben ser consideradas para su nominación y envíelos por correo o por fax antes del 29 de mayo del 2009 a:

La Noticia Excelente Awards
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212
Fax: 704-568-8936

Ustedes serán próximos! **15 años** Bodas EPROVISUAL Video Fotografía y mas...
Grados Bautizos y mas! Estudio Fotográfico, Retoque digital
 Diseño Grafico, Invitaciones, Recuerdos
PAGUELO EN PARTES!
EPRO Visual (704) 622-6626
 VIDEO FOTOGRAFIA Y MAS...
 Hacemos tu imaginación realidad!
 Tarjetas de Negocios y mas mucho mas!
 Pregunte por Andrés o María Eugenia
Nosotros si cumplimos lo que ofrecemos llámenos!

PASILLO "GRATIS" mínimo 2 areas
LAVAMOS ALFOMBRAS
Residencial, Comercial, Autos
 * 1 Area: \$35
 * 2 Areas: \$45
 * 3 Areas: \$55 **704-804-2003**
EL SERVICIO EN EL QUE SI PUEDES CONFIAR!
PASILLO "GRATIS" mínimo 2 areas

AMIGO TRAVEL 1-866-496-0799
 BOLETOS DE AVIÓN www.amigoboletos.com
 ¡Llámanos... **te buscamos el mejor precio!**
Desde Las Carolinas
 Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.
 Tarifas especiales para grupos de 10 ó más de mayorista.
1-800-259-4047

Viajes & Servicios
BOLETOS de avión
 Servicios Internacionales Jaimes
 ★ Envíos de dinero Cell: **704-307-0717**
 ★ Tarjetas telefónicas **704-556-1696**
 ★ Boletos de autobús
 ★ Paquetería: México, Centro y Suramerica
 inter.jaimes@mail.com
 1328 Starbrook Dr. "C"
 Charlotte, NC 28210
 (Esq. con South Blvd.)

INSTALACIÓN GRATIS
 TV AZTECA UNIVISION TELEMUNDO G
35 CANALES EN ESPAÑOL
SERVICIO DE INTERNET DESDE \$19.99
 • La mejor programación
 • Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
 • Si te mudas te reinstalamos tu equipo
dish NETWORK
704-644-3816 **Instalación profesional**

REPARACIÓN/VENTAS DE COMPUTADORAS
(704)936-0804 - (704)557-0180
 Diseño Gráfico Todo Tipo, Instalación de Red Personal y de Negocios Edición de Fotos y Video y Creación de Foto Pelicula
VEKNIJ PC REPAIR
 SERVICIO PROFESIONAL GARANTIZADO!
 veknij@live.com -- www.veknijpc.com

Hirsch Chiropractic & Wellness Clinic
Dra. Myriam Hirsch
¡No más dolor!
1er. día: Consulta, examinación y radiografía
2do. día: M & M, Acupuntura (Con micro corriente) y un mini masaje
Todo por sólo \$49
 Dra. Myriam Hirsch
 Llámanos al: **704-569-1567**
 2125 N. Sharon Amity, Charlotte, NC 28205

Fotografía y Video
 • Bodas
 • 15 años
 • Cumpleaños
 • Aniversario etc.
Pantalla Gigante Alta Definición
 Conversión de VHS a DVD
 Los mejores precios
Producciones Soto
 Llama hoy mismo
704-713-7184
704-606-3304

DISH latino Classic
\$14 al mes
 Con o sin documentos ACEPTAMOS W-7
Compre un sistema el segundo GRATIS
Te mudamos gratis 704-777-2545

¡COMPRA TU ANTENA HOY!
36 CANALES EN ESPAÑOL
¡Lláname y estás aprobado!
¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones
704-737-6551 704-737-6631

GALO'S A/C & HEATING
Limpieza y reparación del aire acondicionado y calefacción
Se habla Español
 Escoja el tipo preferido del aire y de la calefacción - eléctrico o gas.
 Baje el pago mensual de electricidad.
 Luis Galo
 202 Patrick Ave., Concord, NC 28025
704.721.0532 • 980.621.9895
 luismercades23@hotmail.com

¿Necesitas Dinero?
 Llámanos al **704-655-1009**
 Ven y haz tu DECLARACIÓN DE IMPUESTOS en:
GEAHKAD SERVICES
 TE GARANTIZAMOS recuperar tu reembolso de los años 2008, 2007, 2006 y 2005
¿No tienes tu W-7?
 ¡Te lo tramitamos inmediatamente!
 "La Mexicana" 9606 A Sherril Estates Rd., Huntersville, NC 28078

TECH LTO
Reparo y Vendo Computadoras
 Mejoras y mantenimiento Trabajos a domicilio
 Llámame **704-430-5993**
 Ofrezco excelentes precios

FIESIA Tour & Travel
Viajamos a todo México y más países
¡Boletos de avión baratos llámenos!

| | | |
|-------------------|-------------------|------------------|
| México \$136 | Honduras \$209 | Guatemala \$125 |
| Guadalajara \$120 | Ecuador \$160 | U.S.A desde \$89 |
| Lima \$209 | El Salvador \$186 | |

 *Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso
Paquetes vacacionales desde \$389
1-866-296-0606
704-523-6506

Más de 35 canales en español
Paquetes desde \$9.99
¡Reinstalaciones Gratis!
¡Llame Hoy!
1-800-655-8155
704-361-0240

Ramirez Roofing
Reparación de goteras y limpieza de Gutters (Canaletas)
¡TRABAJO GARANTIZADO!
704-201-9722 ESTIMADOS GRATIS

Jardines Exóticos
 Residencial y Comercial
Corte de cesped
 Un hermoso jardín revaloriza tu casa.
 • Diseño
 • Mantenimiento
 • Siembra de árboles
 • Cortes de árboles
 • Riego automático
704-537-0842
704-713-4005
 www.charlottelandscape.com
DESCUENTO CON ESTE AVISO

video
 Los mejores momentos de tu vida en VIDEO Y FOTOGRAFIA PROFESIONAL
 • 15 Años
 • Matrimonios
 • Bautizos
 • Presentaciones
704.735.7172 • 704.308.7447

dish NETWORK **38 CANALES EN ESPAÑOL**
\$85 Con o sin documentos ACEPTAMOS W-7 Todos califican
14 AL MES
Avon Inicia tu propio negocio con sólo **\$10**
 ¡Llama hoy! **704-544-7663**
Instalaciones y reinstalaciones: 704-493-5072

Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios
 Para poner su aviso en esta guía
llámenos 704-568-6966

El autismo afecta a 1 de cada 150 niños nacidos en Carolina del Norte

Las personas con autismo pueden:

- Evitar sostener la mirada de otras personas o querer que los demás los dejen solos
- Tener dificultad en relacionarse con otras personas
- Repetir frases o palabras
- Reír o llorar sin razón aparente
- Tener problemas en adaptarse a cualquier cambio en su rutina



¡Abril es el mes para estar consciente del autismo!

Cabarrus • Davidson • Rowan • Stanly • Union



Para evaluación, información y recomendaciones llame al

1-800-939-5911

24 horas al día / 7 días a la semana / 365 días al año

Visite nuestro sitio de web al www.pbhcare.org para más información

¡GANA MÁS DINERO!

Vende por catálogo Colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil con licencias exclusivas.



Llama ya y pide tus 3 catálogos

¡GRATIS!
Fabulosos premios como este vaso en tu primera compra! (Llama para más detalles)

1.877.426.2627
GANAR MAS

www.intimahogar.com

Gane hasta \$12 por Hora



Necesitamos profesionales de limpieza para el norte y sur de Charlotte.



DE LUNES A VIERNES

- Entrenamiento pagado
- Feriado pagado • Tiempo de viaje pagado
- Debe tener papeles para trabajar
- Bilingüe
- Debe tener auto confiable, asegurado y seguro
- Ofrecemos reembolso de \$0.25 por milla

SOLICITE EN PERSONA DE LUNES A VIERNES DE 8 A.M. A 9 A.M. EN CUALQUIERA DE NUESTRAS DOS OFICINAS

Sur de Charlotte: 1819 Sardis Rd, North, Suite 340. Tlf: 704-844-9640

Localizado entre Sardis Rd North, y Monroe Rd, justo detrás de Goodwill y Backyard Burgers.

Norte de Charlotte: 11525 Reames Rd. Suite 106 Tlf: 704-599-1322

EOE

OPPORTUNITY: Multiple Line Representative

Job Description: Security, protection, peace of mind. That's what insurance is all about. Top performing, fun, small office environment seeks an Insurance Sales Representative that is responsible for assisting in development and sales of new/existing customers. Seeking self-motivated, organized, dependable, enthusiastic individual for sales position in a top performing insurance agency. Must have computer skills and problem solving ability. Prior sales experience, P&C licensing, and knowledge of insurance preferred but not required. Bi-Lingual is preferred. Must be willing and able to acquire insurance license within 1 month of hire if unlicensed. Agent will pay for training/licensing for successful candidate. Great opportunity for growth and career development.

SUPERVISED BY: Agent

RESPONSIBLE FOR SALES AND MARKETING FUNCTION OF AGENCY

- Responsible for Presenting Proposals for Auto, Fire, Life and Health and other products through State Farm and its affiliates
- Responsible for consistently conducting discovery conversations and uncovering needs with current and new clients
- Responsible for meeting Daily and Weekly Prospecting goals:
 - Daily Calls to Prospective Clients and follow-up to Proposals Given
 - Asking for Referrals
 - Providing Take Care +1 service to current clients Daily; pivot to other lines of insurance
 - Calling Current clients for multi-line opportunities
 - Setting appointments, creating awareness, planting seeds
 - Responsible for building Centers of Influence through weekly prospecting goals
- Accountable for achieving individual Production and Activity Goals
 - Daily activity log completion
 - Reaching sales goals
- Successfully complete all training, activity and licensing requirements of position in designated timeframe

FULL TIME POSITION:

Charlotte, North Carolina

For consideration email resume to:

jessica.shoemaker.mbu9@statefarm.com

Petición para Propuestas Fondos para Refugios de Emergencia

Fecha de aviso: el 8 de abril del 2009

Entidad Responsable: Ciudad de Charlotte

Dirección: 600 East Trade Street

Ciudad, Estado, Código Postal: Charlotte, NC 28202

Número de Teléfono de Agencia Preparadora: (704) 336-2266

La Ciudad de Charlotte está solicitando propuestas para sus fondos de Refugios de Emergencia (Emergency Shelter Grants), un programa federal de fondos diseñado para mejorar la calidad de refugios de emergencia existentes para personas sin hogar, hacer disponibles refugios adicionales, cubrir los gastos de la operación de refugios, proveer servicios sociales fundamentales a personas sin hogar, y ayudar a prevenir la indigencia. Estos fondos se originan de la Oficina de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD- por sus siglas en inglés) y la Ciudad de Charlotte. Actividades que reúnen los requisitos incluyen la rehabilitación o la remodelación de un edificio para ser usado como un nuevo refugio, operaciones y mantenimiento del edificio, servicios esenciales de apoyo (i.e. gestión de casos, tratamiento de salud física y mental, asesoramiento de abuso de drogas, cuidado de niños, etc.), prevención de la indigencia, y administración de fondos.

Se debe contactar a Rebecca Pfeiffer (704) 336-2266 o mandar un correo electrónico a rpfeiffer@ci.charlotte.nc.us para obtener un paquete completo de propuesta. Una sesión informativa se llevará a cabo el **15 de abril del 2009, 9:00am**, en el viejo ayuntamiento (Old City Hall), 600 E. Trade Street, Charlotte, NC 28202. La fecha límite para propuestas es el **24 de abril del 2009**.

Stanley Wilson
Gerente de Servicios de Vivienda
Ciudad de Charlotte
Oficina de Desarrollo de Vecindario y Economía

\$\$\$ GANE HASTA \$50000 \$\$\$

¡Con 20 puntos de venta! Rutas de maquinas dispensadoras de Coke/M&M/agua y Gatorade. ¡Urge vender! ¡OPORTUNIDAD ÚNICA! ¡Comience ahora y escoja la mejor ruta en su zona! Compre directamente del fabricante a precios de mayorista.

Inversión mínima requerida. Llame ya al

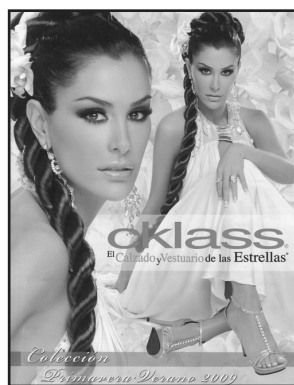
\$\$\$ **1-800-833-7470** Ext:9014 \$\$\$

¿A pensado en certificarse como Asistente de Enfermería?



- 2 días de clases:
 - Asistente de Enfermera I
 - Preparación y CPR para NC
- Precios económicos
- 99% de preparación antes del examen del Estado

Llame hoy al
Centro de Entrenamiento de NC
704-773-3744
11164 Downs Rd. Pineville, NC



Inicie su propio negocio

vendiendo calzado mexicano por catálogo
Directamente de compañía

Llame gratis al
1-800-817-3048

O visite nuestra página de internet:
www.andreashoes.us

Horario: 1:00 p.m. a 9:00 p.m. (En California)

Licitación

Wayne Brothers, Inc. está solicitando licitaciones de subcontratistas y presupuestos de materiales en el área de trabajos en concreto para el siguiente proyecto:
UNCC Center City ESSP, en Charlotte, NC
Fecha de licitación: el 8 de abril al mediodía
Contactar: Cass Utter

Se invita a que los negocios que son de propietarios de mujeres o minorías entreguen sus licitaciones a Wayne Brothers, Inc. 195 Ervin Woods Dr., Kannapolis, NC 28081. Se pueden hacer acuerdos de rápido pago (quick pay) y políticas para posibilitar que los contratistas y proveedores de minorías cubran la demanda de flujo de fondos. **Teléfono (704) 938-8400 ext. 7050, Fax (704) 938-8680.** Planes y especificaciones están disponibles en AGC, y el "planroom" en la página web de Wayne Brothers (contactar para más información).

Accepting bids

from pre-qualified contractors for
FM/Police Driveway Paving.

See website for further details.
<http://facilities.uncc.edu/advertisement.asp>

Deshágase de GRANDES TESOROS

Clasificados

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Llame al **704-568-6966**



Merry Maids

Solicita personas Para
 posiciones de limpieza en
Charlotte y Lake Norman

6101 Idlewild Rd.
 Suite 135

No Noches, No fines de semana

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
 Documento válido es requerido. Es requerido hablar un poco de inglés.



Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

Clasificados

EMPLEOS

ADMINISTRATIVOS

Solicito Recepcionista y Asistente Quiropráctico Bilingüe

Conocimientos de computación, acostumbrada a trabajar bajo presión y varias cosas a la vez, atención al detalle, que aprenda rápido, excelente atención al cliente. Enviar resumé y carta de presentación laura@demainechiropractic.com

VENTAS

¡VENDA!

Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia. Perfumes, ropa interior, playeras, gorras. **Catálogo Disponible. ¡Llame Gratis Hoy!**
214-350-3947 • 972-815-6885
214-994-5586

Inicie su propio negocio

vendiendo Calzado ANDREA por catalogo. Afíliete a nuestro sistema de ventas y obtenga desde un 35% a un 45% de ganancias en sus ventas. Llame ahora y aproveche la preventa de 3x2 para su Catalogo Primavera-Verano 2009
1877-746-3789

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **Venta de perfumes** marcas famosas a precios de mayoreo. Catalogo gratis. 1-877-884-2627.

• **¿Vende Ud. productos por catálogo?** Triplique sus ganancias. Agregue 2 líneas de productos Fuller Brush y Stanley Home vendiendo y reclutando y verá la diferencia. 1-866-535-3072.

• **Jafra y Zermat.** Inicia tu negocio. 704-449-4024, 704-910-1267. Faciales gratis.

EMPLEOS VARIOS

• **Solicito Instaladores de Internet** y vídeo conferencia. Experiencia mínima. Interesados enviar email: contratistas@aecomputadoras.com

SOLICITO SEÑORITA DE BUENA PRESENCIA y con experiencia en la atención al público para atender joyería. Aplicar en 4441 Central Ave. dentro de Impacto Musical, al lado de Banco La Gente.

NECESITAMOS 2 PERSONAS PARA TRABAJAR EN LIMPIEZA DE CASAS

en Charlotte y Matthews. Entre lunes y viernes. Deben tener transporte.
Llamar 704-771-9356.

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Meseras urgente.** Mas de \$1,000 semanal. 704-430-1170, 704-877-8436, 201-697-7662. Después 6:00 p.m. 5542 N. Tryon St. 28213. Risas Bar.

• **Se solicitan 15 estilistas profesionales.** Area de South Blvd. 704-909-1208.

• **Se necesita cosmetóloga o peluquero** con experiencia. Area de Morganton. 828-437-8383.

• **Solicito meseras** para trabajar viernes y sábados. Bar Fantasía en 201-J-W. Arrowwood Rd., Charlotte. 704-258-3372.

SERVICIOS

REPARACIÓN

Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell, 704-582-1010
10 años de experiencia

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC-383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

ANUNCIE YA

Reparaciones de Bocinas
 Ayala Speaker Repairs
 Dele una segunda oportunidad a su equipo de sonido
704-685-1081
704-563-3477

HANDYMAN
Reparaciones y Remodelaciones de casas, A/C, plomería, electricidad, electrodomésticos, pintura y mas. Con 22 años de experiencia.
704-222-1297

¿Problemas con su aire acondicionado?
 Instalamos, reparamos y hacemos mantenimiento de sistemas de calefacción y calentadores de agua.
 Estimados GRATIS **704-649-8046**

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio. 704-777-0387. Lunes a Viernes.

• **Traiga su computadora y se la reparo.** Precio único, con garantía. 704-622-6626.

REMODELACIÓN DE CASA

• **Se hacen remodelaciones/instalaciones eléctricas,** pisos de madera, pintura, roofing, sheetrock and framing. 704-941-7554.

• **Servicios de construcción:** Calidad en pintura y carpintería fina. Instalamos pisos de madera, tile, cerámica. Plomería y electricidad. Garantía y precios económicos. Llamar a Paco: 704-400-6455.

EVENTOS

• **DJs, sonido e iluminación profesional** para eventos. Seriedad y experiencia. **MINITECA VENMAN.** www.MINITECAVENMAN.com. **704-449-7626, 704-574-0924.**

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. 704-492-0207.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **LOS MORALES- Cuarteto Musical.** Lo mejor de la música latinoamericana. [Bolero, Vals Peruano, Rumba, Balada, Cumbia y Bachata]. Se ofrecen también servicios de Serenatas y Misas. 704-258-5228, 704-668-6986, 704-543-4755. www.gruposmoraless.com

• **Decoración de salones en tela y globos.** Renta de manteles y forros de sillas. 704-492-7437.

• **Vídeo/fotografía.** Decoración de salón. 704-492-4138.

• **Decoraciones para fiestas.** Incluye mesas y sillas. 704-492-0463.

SERVICIOS VARIOS

Se destapan todo tipo de drenajes y alcantarillas
 Lavado a presión.
 Residencial y comercial
704-400-2809

¿LASTIMADO? SOBANDERO Y HUESERO con mucha experiencia a domicilio.
 Alberto, el primer sobandero y huesero en Charlotte. No se deje confundir.
704-713-7731

Clases de manejo y lo asesoramos para renovar y sacar su licencia.
 Informes: **206-883-4200**
704-287-4945

Carolinas Towing

Servicio de grúa. 24 horas.
 Compramos carros viejos en cualquier condición. Pagamos desde \$100 hasta \$600. Se recogen en 45 minutos o menos. **704-605-5985** Oscar Melgar

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$600. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Network,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junkers". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Hago trabajos de ojalatería y pintura.** 100% garantizado. 704-737-1789.

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Servicio de grúa.** Compramos carros para "junkers." Se paga de \$150 hasta \$600, dependiendo el tamaño. 704-493-6600.

• **Se ofrecen servicios de "sheetrock,"** plomería, electricidad, carpintería, pintura. 704-496-0303.

• **Para instalación de antena** llame al: 704-309-8293.

• **HUESERO MEXICANO EFECTIVO.** Dolor de espalda, cintura, rodillas, tobillos. Matriz, caída, susto, empacho, miedo. 980-939-4104, 704-573-2262.

• **Para reparación de antena de dish** llame al: 704-309-8293.

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **Limpieza de alfombras,** carros, sofás. Llamar Felix 704-492-1318. Aseguranzas y permisos.

• **BAJE DE PESO.** Con saunawin, té chino de Dr. Ming. Elimine celulitis con cellulless. Precio especial. 704-493-0120.

• **Lavamos su carpeta.** 704-315-6622, 704-609-0573.

• **Taxi económico.** Dentro y fuera de Charlotte. 24 horas. 704-890-4804.

• **Maestra enseña niños** en guardería infantil certificada, con salas de clase. Salida 16B Sunset de I-77, Charlotte. 704-449-2168.

• **Transportes Primera Plus.** Viajes alrededor de Carolina del Norte, consulados, inmigración, etc. y otros estados. Precios económicos. 828-474-0997.

• **Cuido niños.** Area de Harris Blvd./the Plaza. Cualquier hora. 704-492-1121.

Anuncie su aviso clasificado en el 704-568-6966

• **\$ EL CASTILLO AUTO Recycling.** Recogemos en 30 minutos o menos. Compramos todo tipo de vehículo. Pagamos según el carro. 704-546-5415, 1-866-211-9940, 704-890-1607. \$

• **Arreglamos su jardín.** 704-315-6622, 704-609-0573.

• **AMV Garage Door Services.** Instalamos y reparamos puertas de garaje. También instalamos motores con key pass. 704-302-1612, 704-493-3385.

• **Cortamos el césped de su casa.** \$40 por visita. 704-713-4005.

• **Hacemos y alteramos ropa.** Especialidad en vestidos de novia y quinceañera. Alteramos el mismo día. 704-232-5617.

• **Hacemos o forramos cojines y cortinas.** 704-232-5617.

• **Se hacen trabajos de mecánica a domicilio.** Excelentes precios. 704-712-9329.

• **Sistema de seguridad e instalación gratis para dueños de casas.** 704-910-0086.

• **"Handyman." Hago todo en casa,** incluso computadoras. Servicios de electricidad, pintura, plomería. 704-449-4821.

• **Pressure cleaning y limpieza de alfombra.** 704-449-4821.

AGENCIA DE VIAJES

Boletos de Avión
El mejor precio
¡Compruébalo!
704-552-8565
Costa Azul Travel

IMPUESTOS

• **Los Taxes. Nosotros sí sabemos de taxes.** Llame al 704-535-6011.

• **International Agency.** Le hacemos sus declaraciones de impuestos (taxes). Gastonia: 704-865-4456. Lake Wylie: 803-335-3777. Shelby: 704-449-9613.

RENTA VIVIENDA

HABITACIONES

• **Rento habitación a persona sola.** Informes: 704-315-6622, 704-609-0573.

• **Rento habitación en Rock Hill.** 704-236-5030.

• **Rento habitación amoblada a persona sola.** A 10 minutos de la universidad. \$300 más utilidades. 704-540-9174.

• **Rento habitación en casa privada.** Charlotte. \$350. Llamar a Sonia después 6 p.m.: 703-309-8886.

• **Se renta habitación.** Informes: 704-287-8231.

• **Se renta habitación.** Salida 16B Sunset de I-77. \$300. 704-449-2168.

• **Se renta habitación amoblada.** 704-545-2203, 704-502-9730.

• **Se renta habitación en casa nueva a persona responsable.** 704-713-1286.

• **Se renta habitación en área de Harris Blvd.** \$350, utilidades incluidas. 704-713-0906.

• **Rento habitación con sala amoblada a persona sola.** \$300, servicios incluidos. 704-777-0686.

• **Se rentan 2 habitaciones.** \$350 cada habitación, utilidades incluidas. 704-426-7392.

• **Rento habitación a hombre solo,** honesto y responsable. Baño compartido, utilidades y cable incluido. \$350. Entre N. Tryon/Sugar Creek. 704-777-6297.

• **Se renta habitación amoblada.** Area de North Tryon/Sugar Creek. Persona seria y tranquila. \$300/mensuales. 704-495-5285.

CASAS

RENTO BELLA CASA

Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones más estudio/star. 2 1/2 baños como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de walt-mart de albemarle **\$1,000/mes.**
704-408-9055

SE RENTAN CASAS muy bonitas, espaciosas, remodeladas todo nuevo, de 3 y 4 cuartos, en buenas zonas. Buen precio.
704-492-3477

SE RENTA CASA espaciosa de 3 habitaciones perfecta para su familia en 814 Jerilyn Dr. Charlotte. Excelente ubicación cerca de todo. \$1000.
951-634-1504

Casas para rentar
CON o SIN CREDITO.
ACEPTAMOS W-7.
Llame HOY al: **704-622-0602**

Rento CONDOMINIO de 2 habitaciones 2 baños. Incluye yarda y parking privado. Muy buena ubicación y muy buen precio.
Tel. **704-713-1685**

• **Rento casa,** 3 habitaciones, 2 baños. Buena ubicación. Cerca de I-485. 704-507-0326.

• **Se renta casa cómoda** en buena área, Northwood. 4 habitaciones, 2 1/2 baños, 2 garajes. Precio negociable. 704-898-5027, 704-975-7884.

• **Se renta casa,** 4 habitaciones, 2 1/2 baños. \$1,000. Cerca de Harris Blvd y Albemarle Rd. 704-777-3332.

• **Se renta casa en Gastonia,** 3 habitaciones, \$650. Ruby: 704-366-0132.

• **Se renta casa en Charlotte,** 4 habitaciones, \$950. Ruby: 704-366-0132.

• **Se renta casa en área de South Tryon,** cerca de Carowinds. 4 habitaciones. 704-910-0086.

• **Renta de casas y apartamentos:** 704-910-0086. Lillian Reyes- Wilkinson & Associates.

• **Se renta casa en área de Harris Blvd/N.** Idlewild. 3 habitaciones, 2 1/2 baños, sala de estar. \$1000 renta, \$1,000 depósito. 980-230-7507.

• **Se renta casa.** Area de Harris Blvd./Sharon Amity. 4 habitaciones, 2 1/2 baños. 704-777-4118.

• **Rento casa en área de la universidad.** 1-704-465-0812.

APARTAMENTOS

Apartamentos de 1 o 2 habitaciones en la zona de University Ave.-N. Tryon. \$475-590/mensuales. Primer mes gratis. Piscina y cancha de basquetbol. Llamar al **704-267-6002**

• **Rento apartamentos de dos habitaciones,** baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento, no necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1 a 3 habitaciones** con lavadoras y secadoras desde solo \$425 mensual cerca de la I-77 con Clanton Rd. La solicitud es gratis. Pregunte por Addie: 704-523-6262.

• **Se rentan apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd., pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• **Se rentan apartamentos de 1 y 2 habitaciones** cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$570. Pregunte por Roger: 704-527-9493.

RENTA VARIOS

• **Rento 2 locales en Concord.** Uno ideal para restaurante y otro para lavandería u oficina. 704-340-2525.

• **Rento almacén cerca de Wilkinson Blvd.** para iglesia, eventos especiales, oficina, etc. \$700, utilidades incluidas. 704-309-0633.

VENTA- VIVIENDA

VENTA CASAS
INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE
TU ELIJES LA CASA
QUE QUIERAS
100% FINANCIAMIENTO CON
CREDITO O SIN CREDITO
LLAMAR: (704) 408-9055

SE VENDE casa, como NUEVA, 4 habitaciones, 2 salas de estar, master grande, mucho espacio por el precio, lista para habitar. Aprox. 2300 pies cuadrados. 416 Morningside Dr. \$110,000. Llamar Molly Zahn de Keller Williams Realty al **704-737-0440**

SE VENDE casa, 3 habitaciones. Espacio luminoso y abierto. Pisos y aparatos actualizados. Cocina grande. TODOS los electrodomésticos incluidos. A minutos de la nueva IKEA. 1208 Hunter Forest Ct. \$97,900. Llamar Molly Zahn de Keller Williams Realty al **704-737-0440**

• **¡CASAS EMBARGADAS!** Para mas información llamar: 704-910-0086. Lillian Reyes-Wilkinson & Associates.

• **Se vende traila,** 2 habitaciones, 1 baño, sala y cocina. \$7,800 o mejor oferta. 704-400-7124.

VENTA- AUTOS

• **Se venden 1999 Ford Explorer 4x4,** sólo 100,000 millas \$5995. Camión Ford E-350 del 2000 por sólo \$3595. 2000 Ford Mustang 52,000 millas \$7495. 2003 Chrysler Town & Country LX, como nueva 39,000, \$9995. Llame a Christian Mora al 704-872-7471 ext. 1138.

• **Vendo Honda Accord 2002.** Informes: 704-315-6622, 704-609-0573.

ANUNCIE YA

• **Vendo Lincoln Town Car Presidencial 1998.** \$2,500. 704-241-6275.

• **Vendo GTZ Mitsubishi Galant 2001.** \$4,800. Excelentes condiciones. Llamar Nora: 704-971-0333, 704-614-4444.

VENTA VARIOS

VENTA NEGOCIOS

Vendo Tienda con Restaurante
Si tiene buen crédito le ayudamos a conseguir el préstamo.
704-867-2347

• **Se vende lonchera taquera** en buenas condiciones, buen precio. 704-323-1560.

VENTA VARIOS

• **Vendo TV Panasonic 35".** Excelente estado \$200. Vendo TV Sony 30". \$300. No son plasmas o LCD TVs. 704-361-0240.

• **Se vende precioso salón de belleza.** Excelente ubicación. Clientela establecida. 704-807-4068, 704-777-1559.

• **Lavadoras de buena calidad,** buenos precios, llame al 704-965-2612.

• **Secadoras de todos tamaños** y en excelente condiciones, llame al 704-965-2612.

• **Refrigeradores de todos tamaños,** precios reducidos, llame al 704-965-2612.

• **Estufa eléctrica, excelente condición,** precio reducido, llame al 704-965-2612.

• **Vendo televisión 32",** como nueva, HDTV. Mejor oferta. 704-372-1265. (inglés).

• **Se vende sofá y mesa de centro.** Excelente estado. \$260. 704-575-3139.

SUSCRÍBASE HOY MISMO

Y RECIBA EN LA COMODIDAD DE SU CASA TODOS LOS EJEMPLARES.

La Noticia le ofrece información sobre:

- Donde aprender inglés gratis
- Donde enviar a sus hijos a estudiar una carrera
- Donde conseguir mejores trabajos
- Cómo comprar casa
- Cómo comprar vehículo
- Donde divertirse y conocer gente
- Actividades de nuestra comunidad
- Noticias locales, nacionales e internacionales.
- Quienes son los profesionales y empresas que quieren servirlo como usted se merece, con cariño
- Mucho más

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: _____
 Empresa: _____
 Dirección: _____
 Ciudad: _____
 Estado: _____ Código Postal: _____
 Teléfono: _____ Fax: _____
 Forma de pago: Cheque Visa MasterCard AE
 Tarjeta No.: _____
 Fecha de vencimiento: _____
 Firma: _____
 6 meses \$39 1 año \$78 2 años \$156 3 años \$234

y envíela a



La Noticia
5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936

También puede solicitar su suscripción a través de Internet
www.lanoticia.com

Gente *Excelente* al servicio
de una comunidad *Excelente*

AWARDS

www.excelenteawards.com





Buenos Vecinos, Mejores Precios

!Felices Pascuas!



Pacquete económico de **Bistec Ribeye**

\$5.99 libra



Sin tarjeta MVP a precio regular



Bolsa de 5 libras Cosecha Nueva

Papas Rojas

\$2.99



Sin tarjeta MVP a precio regular



8.4 Onzas **Vainilla Molina**

\$1.49



Sin tarjeta MVP a precio regular



15-16 Onzas Variedades selectas

Mantequilla Land O Lakes en cuartos o mantequilla untable



2/\$5



Sin tarjeta MVP a precio regular

Envase de 64 onzas o paquete de 4 unidades de 12 onzas

Jugo de arandano Ocean Spray o jugo para preparar en polvo



2/\$4

Sin tarjeta MVP a precio regular



18.4 Onzas **FOCO Jogo de Coco**

99¢



Precio sin tarjeta MVP \$1.29

Producto, fresco



En la cepa **Tomates Cherry**

2/\$5



Sin tarjeta MVP a precio regular



Grande y dulce **Piña Dorada**

\$2.99 cada uno



Sin tarjeta MVP a precio regular



Champiñones enteros de 8 onzas o 6 onzas de champiñones

Portabella Baby rebanados

\$1.99



Sin tarjeta MVP a precio regular



19.8-21 Onzas Variedades selectas

Galletitas de Chocolate Brownies Duncan Hines



4/\$5

Sin tarjeta MVP a precio regular



6 o 8 rollos Variedades selectas

Toallas de papel Brawny



\$6.99

Sin tarjeta MVP a precio regular



15 Onzas **Cacique Crema Mexicana**

\$3.49



Precio sin tarjeta MVP \$4.49



Mantecadas 2 a 6 unidades regulares y 12 unidades mini Variedades selectas **Mantecadas**

Compre uno, Lleve otro GRATIS

Sin tarjeta MVP a precio regular

